



Pers. Ms.  
8 I 1

M 394

573-MS.

مثنوی تصویر محبت فارسی کلاسیکی خط  
شکسته  
بلا حاشیافت ، اندازه ۱۶ سطور فی صفحہ

کتاب قلمی







573-M81



بافان

بسم الله الرحمن الرحيم

خداوند ادلی ده شعله ستم  
شیم را از فرج عشق کین رز  
ازین می ساغری در کار دل کن  
نگاه لطف خود را پار دل کن  
دلی ده یا تو از کونین خورسند  
چو مجنون ما پر عشق و دشمن بد  
دلی خواهیم که ما دای تو باشد  
سوی دلش رسو دای تو باشد

دلی

دلی سرمایہ صد عالم آشوب	جنونش سبب دست عقل بر جوب
دلی کرکشن با آتش سبب	بکرمی آبروی شعله رسب
دلی از داغها خورم سستی	سند طینی آتش سستی
دلی در فطره او شور دریا	خسب خار کناراو من و ما
تعالی اله کجا ما و کجا دل	کجا دارد سر دکار مراد دل
تو در دل هستی و دل مایل تو	کز قمار خود است آبا دل تو
تو خود را هر خود بر می برایشی	کهی عاشق کهی معشوق باشی
با بن و آن سر دکاری نیداری	بغیر از خود کز قمار سی نداری
نه نمی عکس خود را آینه دل	ترا خبر تو نمی بابت مقابل
دلم آینه دار طلعت تست	من و او حلقه عکس صورت تست
چو این آینه را بر کپری ازیش	شود معلوم حال عکس دریش

ز دلجا صورت آینه سازی	لعکس خودنمای عشق بازی
بحکم غربت افروای دل آرا	زنی بر تنک این آینه مارا
شود رانی و مرئی عین مرآت	که التوحید استقاط الاضافات
تو این نکته را نتوان گرفتن	نجان داری درستی و شکستن
چونکستی بزمک بکر آری	با این آینه دایم کار داری
طیب ما که هر کار آرموده	مفرج سازد از باقوت سود
ولی حلقی از آن لقمه یاب	کنایه فهم این لقمه یاب
بزرگی که باشد سر بر آری	ولی بزرگ از آن زنگی ندار
در امکان وجوب از دست تیره	نویز بر مرد و قدر مشترک نیر
چون در مجرد وجودت موج احسان	عدم را لغت هستی دارا را
عدم بودست ممکن و حقیقت	وجودت دادا هست خلعت



در امکان نیک هستی از تو بیدار  
 و گرنه هستی از هستی محروم است  
 چو این جلوت ز ممکن بار کبری  
 عدم باشد همان غور از حقیر  
 فقیر این حرف ناپایان دارد  
 ز واجب که کو امکان ندارد  
 چه گوید ذره از خورشید ناپایان  
 چه از زده قطره در حب عمان  
 خموشی را دمی در کار کین  
 ز جان خود حق دوقی طلب کن  
 که بی ذوق این سخن فهمیده توان  
 بمیزان بیان سخیده توان  
 سجادان کفش ای مرد گردیده  
 کجا کس لذت حلوا خشیده  
 مگر در پیش عالمی ذوق اظهار  
 نه این کار و را بو زبهر نهار  
 کسی باشد در پنهان و بیرون  
 که از حالش بگویند خشم و ترق  
 باین آن سرو کارش باشد  
 بگرداننده پایش باشد  
 چنین او بصورت سر که اندود  
 ولیکن کام حالش شکر آلود

حلاوت بخ شهزادگانی      نمک بخش از نعم جادوئی  
اگر دق حب آرد دست      مداحوان فیض انبیا دست  
زحوان محبت ختم رسالت      محبت لکنت از شهزاد

محمد محبت و پدر بر زبان      لصد نور یک شیرین از جان  
جهان موجود از فیض وجودش      دو عالم متمان بر جوان جودش  
لبش جان بخش سر از آن جوان      حدیش قوت دلداد جان  
دل پاکره اش بر خدا بود      زبان فواره آب لب بود  
ازین فواره در خوش آیین      ترنم فارغ است وایم کلین  
نظاره کرد بعد از الو البشیر بود      خال آدمیت را نمر بود  
عرض از جلوه آدم دان بود      بلی بانم تر از محسن مقصود

از آن دم بخدمت گشت مایل  
که گندم رنگ حسن بر داند دل  
بصورت که مقدم بود آدم  
و لیکن دوست در غمی مقدم  
جانش در زح آدم عیان بود  
ملایک از آن دو گشت مسجود  
در احمد فری بسیار است با لوح  
کجا آن آینه رحمت کجا لوح  
چو لوح از قوم دید آن غمی عیاض  
محیطه او انکسرت طوفان  
و لیکن از مرشش آن کیم دین  
خبا دید و می فرمود نفوس  
نشدم در وجود چو کار تیک  
بندالش و سبب آسبی از شک  
شدش در ج و دمان غنچه  
ز آن خون گشت در جان رنگین  
بدامن از دهن چو یاک زرد  
نمی گفت این سخن را ز سر در  
کر بن خون که حکید بکلمه بزح  
رسد از خاک موج خون بر افلاک  
نماند برین ستمکاران نشالی  
شود غرق فدا در دم جها



که ره کم کرده اند از غوطه غفلت	ای رحیم کن برای جماعت
زمن دور اند همچو سائبه من	ندارند گلی از مایه مهین
کمال رحمته العالمین را	نظر کن شان خیم المسلمین را
همی خواند بحر بسو و مردم	زبانش که بود در سود مردم
منالی از دل اشکاه و ساخت	خلیل الله که طرح کعبه انداخت
حیال کعبه را آینه دار است	دشش که عرش اعظم پاؤ کار است
خورد و داد آن فریب خایه کل	بود صاحب دلان را قبله این دل
بیت البیدایان بی القسم	بیکوشناس قدر این حرم را
یکجی از زبان او جلیل است	دل او خایه رب جلیل است
ز برق جلوه دیدن از شاد	کلیم از یک تجلم وجود افشا
تماشاکرد اصل بر سحر	محمد با دل فارغ از دعوی

کجا بر تکی او نظر داشت

مسجای شکار دولت است

ازین ره گزیده بنید مرد و دانا

ولیکن در حقیقت عین هاست

محمد بود کادلی بوالشیر بود

فقر ازعت آن سرور حکیم

چو مانده نور او بر ساحل هوش

ز دل تشو بیان این معنی

سبب است و مراد این چیزها

درین ره عشق را شمع رست

بهر کز فیض عشق ای مرد آگاه

که چشمش کحل با راع بصر داشت

یکی از اولیای امت است

نشود بر انصافش هوش

نیاشد فضلش بر نفس خود است

بهر دوری بر یکی جلوه کرد

که بالا تر بود از هر چه گویم

زبان کرد و خوشتر از صبح خاموش

زبان عشق مانند بی زبانی

قدم سخن نه ای مرد چالاک

چراغ چشم جهان آگاه از

خلوت خانه وحدت بر سر راه

بماند بر کمر درختی ازین

بماند با جواد از هر سخن

در دل و گنجی دیدار پای	سپای قصر احمد باری
ز خود و پیران از و آباد کردی	بدیدار محمدتاکر دی
که بودند از ضعیف آینه داریش	بر اهل قبت و اصحاب کبیرش
لالتان ملک دل کرد آباد	و دایم نحمده رحمت رحمت آباد
بسی بود به است عالم خالی ارجا	فصاحون لبش لوح اسکا
نه از منشی در و ماسی و همی	برنگی از طهوری او نه بوسی
سجی خالی از دل شسته بود	لبورت منجلا آینه بود
ز روح عشق او را آفریدند	در و از عشق روح در میند
ز روشنی طره نوری در افاد	یکایک برده از کارش بر
بلا دهنه از بر رکنه داشت	خروشی از نهاد و بر بر جاست
مقابل شدیم بیای کی و شرم	نبار ز مار را نکند کرم



غرور و عجز داشت کرم بازار  
 ز مدتی آسمان آمد بدیدار  
 نگاهی با نگاهی هم زمان شد  
 معالی در انشا رتبه بیان شد  
 بهر جانب ز خشم بر رخا می  
 پدید آمد عجب لیل و نهاری  
 نکه زد بر حکیمان دشنه پیر  
 تقاضا بر جوافه نکند پیر  
 سپاه غم شد سر که غم داشت  
 نکه کردش بدل بردن داشت  
 ز برق خلوه خورشید رو با  
 تجلی دارد صحرا سی امکا  
 ز سر دقامت خوابان غنا  
 بهر جانب فیاض گشت بریا  
 لب لعل تبان مانند صیفا  
 بهر سودا بر مایه صید نهد بیا  
 سر زلف تبان شد ز نرین مو  
 از این سلسل صاحب  
 زمر حلقه پلا و اگر د آغوش  
 برای عشقه از آن طوق زنجیر

نظر کن کار عشق پر نهر را      که می نبد و بموئی شیر نر را  
 ز عشق آفاق را گرم است بار      دیا رود هر را عشق است دبار  
 کبھی معشوق و که عاشق نماید      کبھی دل میدهد که می ر باید  
 مگر نای تبان را داده سحی      ز بود از دست مردم دل سحی  
 از معشوقی و عاشق کشت سدا      ز بین و آسمان ز دست پدا  
 بروی مهوران ز کشت عشق      بجام عاشقان نکند عشق  
 از کل را با غبار ده رنگ      هم از وی ناکه بلبل خوشتر است  
 بود شمع از دوزخ انجمن ساز      ببال او کند بر وانه پرواز  
 از و چاک است حب کل به سدا      بفریاد آید از دستش بر آرا  
 کبھی در رنگ و بوی کل نه است      کبھی از ناکه بلبل عیان است  
 جهان را خوان بعمیهای خود      که باشد نور عشق را برده کند

ازدو جوشد بد لها خشمه لوش	در د خون در بد نهامز جوش
کهی در زک معشوقان بر آید	کهی در صورت عاشق نماید
همان کتابست در عین دور	کل رعنائی این باج است کوی
چو آید بر سر عاشق احوال	نمود عاشق نماید عشق بار
دلش بر صورت دلد ار کرد	نصورت بکفتم به ار کرد
نشسته اقلیم دل محبت نشسته	جوشد در عشق لیلی نایبک
بیمک آید دلش از شهر دبار	بزمک سبیل کرد آنک کسار
دو مانند فاشش بار اند	کشمید الفصه با در دامن کوه
لشت آنجا لیک بر روی	به دشت کوه و صحرای کوی
همه از اندیشه لیلی ضایع	که خود نیز جوشش بار کران
سهم لیلی از خود باز پرسید	دلش آید دلد ار کردید



بجائی فکر پسی برداورا  
 کہ پسی ہم نمی کھند اتحفا  
 ز حد بس کار بر پسی چو نینک  
 سوئی آن کوہ روزی کردا  
 بہ نسبت بار کی محل نشین شد  
 چو ابرائیم شبان سوی آن کوہ  
 ز دور آمد محشم اوشتالی  
 بتی چون رشتہ سج و دیو  
 نہ اکامی رخ و اورانہ از غر  
 کجپ خود بی سر در کشید  
 چو پسی حال اورا احمدی دید  
 برفت از کرم شب بستر  
 کتب اند نہم جان تو پسی  
 کہ بی سست جانت  
 ز کعبہ فارغ و از او آرزو  
 ز حضرت ساجدی بر سر کشید  
 بپسین رفت و از حالت سر  
 برداشت اب نہ از دیو  
 کہ بی سست جانت

جهان کبر لکام است امروز      که معشوق نورام است امروز  
 سر آید ظلمت شبهای حیران      بر دقت نو آمد مهر مایان  
 ز خواب بخود می سب بردارین      لعطبت مکن زان فیض سحران  
 چون مجنون این حکایت کرد      ز زدنش ذوق خصوص دل و آتش  
 جلیل افاد در جمعیت او      بپایفت و مهر حالت او  
 نگهبان رو که عشق بر غرورن      مرا کرده است بسعنی رصوت  
 بحر عشق بدل خبری در کف      ترا هم ای پری آبا کدر و لب  
 خیالت در دلم ما جلوه گزید      من و تو حلقه سپهر و نشد  
 دلی کور العین اندر سرده      شود معشوق هم برخاستن  
 دومی را بر بناید غرت عشق      من و تو کم نمود در حضرت عشق  
 بهم آتشش توان گفت حرف      که در کوزه بکشد بحر رسق

مخالفت ای که افدک است	تبعش مطابق در دولت
همان تهر که وصف آن یکانه	کسی ندکورد در ضمن فسانه
ز عشق عاشقی حرفی بر آری	که اهل عقل را از باد آری
مرا در دل خیالی بود ازین پیشانی	که ای گویم از عشق ستم کشی
ز درد دل طرازم در اسکا	که ماند در حجابان از من نشا
تعلی سازی آیین سخن تو	که سپهرین تر بود از حرف
نمایم سرگذشتی تازه نوروز	که دلکش تر بود از فصل محبوس
سخن آب و رنگی ناره خشم	ز خون دل خشتی عار خشم
سراییم استانی سرسبز	که بیا ریناش دل خون که حکم
حدیث سوزناکی سازم املا	که بر آتش نشاید مستمع را
ولی تعلی چنین دستم نمی داد	که حرفی عشق کم دارد کسی باد



بسی پای ز اهل عقل و تدبیر      بود ایاب بر عانشی ز اکثر  
 چه کردشها کند کردون کردان      که سازد همچو مجذوبی نمایان  
 فلک حدش افزون تر باشد      که ز نادیده بر وی کار آید  
 در پیو اندیشه بودم چه دارم      که امین داستان را بر دارم  
 که از اهل صفا بگویند دی      حکایت کرد از نند و نراد  
 حدیث او بجانم آتش آرد      مناج صبر و آرامم بخت  
 دفع بود چون آن نقل میکنی      که لبم بی ترسب طش  
 طبع دارم ز حق تو قیود تمام      که بخت او مالک آغا و کما  
 سخن پرداز این دلکش فایه      خنجر سحر که در حرف عاشقانه  
 که در شهر عظیم آباد پرور      که باد از نوادش خشم بد

پیر قبولی بود است رعنا	نیش راز نک بان خون لها
لبان بپوش دلها نشسته او	چو برگ پان درون خسته او
نیش دایم جو کل از راز نک	غلط کفتم رهون عاشقان سحر
تبان شکدل بخاره از دلی	چو قفل با دل صد پاره از دلی
چو دین مادر او حب فرجام	نهاده رام خیدا و ابد زمام
بر غنائی و حوئی شسته شسته	نیش حوئی حوئی شسته شسته
قد او سر در اسر مشق انداز	برو دوشش نعل بر ورده مار
پیش فانش سر و کلاه	نخاک ره شده چون به کلاه
زلف و ردی آن عارت کرجا	پیش جمع هم ریش زار سردا
بدور او گرفتاران آزاد	چو چیل قمریان بر گردنم
تبانست قامت غنائی او	بلائی عاشقان بالاکم او

الز

کلی در سلبان بود کوی	رخش در سلبی زلف از کوی
چو ابر بر تیره بر طرف کشتا	باطراف رخس زلف بر شا
ماید لها کار از آن دتوار کشته	رخس از زلف جانب دار کشته
دل عاشق بچشمش کم کند راه	نمانند که چراغ روی آن ماه
هر ذرا دوشی روزی نش کن	روح در نفی جن ایدل طلب کن
مشتاقان محب لیل و نهار	ز زلف و روی او نگذشت بار
چونند و خد را می کفر پوئی	دلانا کی سخن زان زلف بگوئی
مشتو کانه بسوی قبله بر کن	حکایت از خم ابروی ابر کن
ممودی راستان ایا دل خیر	خم ابروی آن توخ خدا کنش
کمان را رستی که بودن او	کمی که ز اید از ابروشن سیکو
با میای دل و جان می رود	چو ابروشن فسون بازی مود



چویم من که آن چشم سخن گو  
 چو می کردار نشا رتبه ای بود  
 بیان آن بکنند در عبارت  
 بود و توارش شرح این شارت  
 بلا محکوم آن چشم سپید بود  
 تفاعل مشکای آن نمک بود  
 ز دست انداز آن مرکان طنبر  
 نذر دول اسیر حکم باز  
 بهر لحظه از آن مرکان کبرا  
 شن کبرائی حشمتش دو بالا  
 که چون بر سر تیر میرفت  
 بد لباطر که اگر میرفت  
 ز پیش لب خط بر پیش پای  
 چو سبزه بر کنار انجموان  
 و بان آن بری و دل تحمیک  
 که مرد دل کشتی از یادش حنائیک  
 دهان نکاو وقت نسیم  
 که بوی وی دل سحر اردست مردم  
 بدندان رکیا لبش بر که دیدی  
 ز صورت لب بدندان میگردید  
 اسیران دقش لبای عیانی  
 بیک سبیش دودش لبای عیانی

طریق

که دارد باز کی از چاه نسیان	بخیش روتی افروخته رنجده
شدنی خوش دبال کردن او	نگه را از خیال کردن او
باین کردن توان کرد کنی کرد	سرخوبان برایش فرس خون کرد
سزاوارک جانش کمر بند	پیرایه دل بموی آن کمر بند
ادا چون رنگ می ارشنه بد	زمره پایی آن سر و دل آرا
بگردش عاشقان چون عندها	دوکان از حسن او رنگ کشا
چو برک بان روشنی دل بر آجو	رخ هر یک روح بین کلکون
بهر کس بهره دادی جان هر	نه عاشق بان از آسان گرفت
لوگوئی بان خصت بود جا ترا	سجده بکشت تا لبش از افغان
همانا آب او از خون دل بود	شفق از رنگ بان او حجل بود
که از دنیا شرب از عوان	عیان برک بان پیش از نیک

کجاست دلبران شمع معقون      چو برک پان روشن دل پراچون  
 همه از دست آن غار کرجان      ز ستر با چولی لبر بر اقصان  
 پیر مرد بان مساع عجز در بار      بجان ددل شده ادر آخره  
 ز برک پان آه آتش آلود      دکان او پر از برک و نوا بود  
 دلی آن دلبر با نر جویش سجد      زردی مار سوسئی کس نمی د  
 گردی بر خریداران لکاهی      که بود او را دکان دد سکا  
 ز باب حرم آن آفت جان      شمع روشن در دوزخ دکان  
 نکر دکان آن در کجانه      غلط می کرد با آینه خانه  
 چو آن همه درد دکان می نمود      دکان خود فروشی می کشید  
 عریض لبه جانی می خرید      با بن صفت چه از آن می خرید  
 کرد می نقد دل بر کف نهاد      بی سودا به پیشش کشید



دلی آن مرگ بس پروا نمی کرد	مبتد قلبشان بودا نمی کرد
متاع حسن او از کوه نمکین	بهائی خوش را می ساخت نمکین
چو از دوکان بخود می سپارند	شدی دنبال او فوجی روانه
کمی دفع کردند آب خورشید	بوقش دو دلهای بید
براه از شوق آن سرد خراها	شدی لغش قدمها خستم کرا
سبب تبان با سبب لغش	خادمه محو کاکل ذرقاش
قدش را هر که می دیدی خراها	مصور میشد او را از حق جان
نخا به چون نشستی آن پیر رو	شدی واجب طواف خانه
درش عشاق را بقدر نما بود	ز سبب تا صبح محراب دعا بود
نزاران ز مردان از خود پند	چو لغش با بکوبش از میوه
یکمی خاک درش لبوسه داد	یکی در پای دیوارش قناد

پکی در آرزوی آن دلارام	مخودی نمریانی باللب بام
پکی از انک راه خواب می برد	فضائی در کهنش را آب می برد
پکی در باد آن خسار کلکون	همه گرم سخن گشتی جو منجون
پکی لغزش لب بدلتس سبی	ز انجم بر سر انش نشینشی
پکی مسکفت شب گیس گشت	یکی مسکفت رف رام جبهت
بدینان آن گرفتار آن سودا	سایان می رسانند شب را
چو مهر از جبه بر بفع بر کفشی	فضائی خاک را در زر کفشی
نبرع آفتاب آن در کونون	نخواب آمدی از خانه سرون
مشتبافان صلاهی جلوه داد	در خست بر وی دل گناده
لبان درد از تاب نسا	بیک دیدار می رفتند از جا
فتادی در نهادی عانی شکان	فلک در وجد می آید از ان

ز خانه چون بدو کان میل کردی  
 بره غار تگری چون میل کردی  
 حرامش بود سیلاب ران  
 خسته خاشاک او دلهای باران  
 چو دردی دوکان آن باخار  
 شستنی خسته دوکان اهل بازار  
 نظر کردی که کس آن پیرنی  
 بیک دین شدی دیوانه  
 بدنیان دلبزمی بود کارش  
 بیک دین شدی دیوانه  
 نهاله عشق سزد و از دل او  
 چو کل مشتاق بر سوزندارش  
 شد آخر کشته خود حاصل او

کنون بفصل این اجمال نشنو  
 حدیث عشق فارغ حال نشنو  
 عجب دامی است عشق بر بند را  
 که بائی حسن هم میدارست  
 چو آمد بر سر معجزه های  
 نماید دلبران را دلبرهای  
 کند معشوق را عاشق بیکدم  
 که بی پروردگار دکان خودم



پری را سحر او دود پناه سازد  
 ز دست اندازی او کل کلش  
 نماید صورت دلکش تر از چاه  
 نغمه انس دل خوبان عالم  
 بی گزنی جهان ز پر در بر شد  
 تیان را پر دل در عشق بند شد  
 بدیمان را وی این لعل جاد شد  
 که چون صفت جمالش گشت مشهور  
 هجومی شد بر دوازل مناس  
 رقابت را حیا نشد که م باز  
 همه با هم مصروف ساز گردند  
 در غشش شمع را پر زانه سازد  
 رسد چاک کربان نایب امن  
 ربابه دل ز دوست مهر و با  
 بدست دوست کو بی عالم  
 چو غش آید ز خود دم محرم شد  
 دلش سر کند شب را محرم شد  
 حکایت کرد از این مهر حیا شود  
 از آن کان ملک شد سحر بر نور  
 که ننداری قیامت گشت بر با  
 که کردند پاران با هم ایضا  
 بیکدیگر جدل آغار کردند

الهی

بهر کس مهربانی کردی آن باده  
 همه حاصل او برونده همراه  
 رسید آخر بجائی کار باران  
 که هر دوش داشت بار باران  
 اگر بقصر شخصی بی محال  
 نشیدی کردن از هر تماشا  
 نمودی جدا سر از تن او  
 منگبندی سرش از گردن او  
 یکی گوشش اگر در دین دید  
 چو دزدان و دگر پیوش برید  
 پدر چون حال او را آشنید  
 از آن جمع برستان دین برید  
 ز نالی سحر جود فرو برد  
 در آخری فکر کار او برد  
 سجا طاعتش کان نازین را  
 ای سر و قامت آفرین را  
 نشناوی دید پیوند و صلیت  
 دو بالا سازد او تو قنایت  
 کند چون جودی او را آیم خوش  
 که سازد زود و صحبت با دلموش  
 جواب اندیشه با جود است محکم  
 بد نیز خوشش بعد از دستمضم

ز خویش و قوم خود آن سپردانا	بر لبش ما هر دمی کرد بیدا
که در خولی بطیر آن صندل	بطیرش کرچه در آفاق کم بود
بس آنکه ارسر امید و آرم	نمود آن مه جبین را خواستگار
مهیلا کرد بزم چون نهشتنی	بهر کوشه در دوحور سرستی
بهر سوسه دقدی جلوه ببرا	ز طوبی تازه شامی بود کو پا
تبان بر کف گرفته ساغر مل	فراهم آمد چون دشت گل
بهر یک فوجی از عشاق همراه	بلی از فوج بانند زشت شاه
بهر جا عاسقی دنبال پا روی	خرالی در فغانی بر بهاری
در آن حرم نهشت عشق منکن	کل رخسار کوئی کشته حرمین
میان آن همه خوابان رعنا	بسته رامحمد ماه سپا
ز تاب حسن او حسن همه کم	خیان کو نیز تو نه لور احسم



بهر رفته می دادند آواز	پیشش مطربان نغمه بردار
تباران را گوشش برآورد مطرب	ز بار عاشقان و مسافر مطرب
بهر تب شعله را آواز می شد	بقولش گوش دل مایه می شد
شراب از کاسه طنبور می داد	بمطرب کار مخموران در دنیا
که او سمانه مرد آرزو باد است	نه هر کس طرف آن بهانه را داد است
بجوایان در دلدل اعراض می کرد	تو ای بی می که مال ندارد در
همو آنکس عسرت ز بر ویم ساز	رباب و حجاب با هم گشت دمساز
دین بد رید صورت نمان	دسل سرگرد چون راه فغان
سبافی خواند این مطرب برانه	چو آمد جام و بنیاد پسیانه
خماند لبش از شش کلاه	سبافی بیکر آن جام دل
قدح را بر کف برآورد	نه بهانه کفیت فرا بود

پری رویان محکب گشت سانی  
 یکی نلکه است از بهوش باقی  
 کسی که ز درد بر جرح کی بود  
 که آنجا دود و ز جام می بود  
 مهر سوخته سوخی می گشت  
 که می نیا که دل می شکستی  
 ز دلها می شکسته خرمی بود  
 ز شب با صبح بسکن شکستی بود  
 جوان محکب مد بیان منعقد  
 شاط و خوری افزون رخت  
 در آن ساعت که اختر در کرد بود  
 برسم نه و آئین بر میا  
 بنای با بنای بافت بودند  
 قرآن نامد را با مشری گشت  
 سجان خورشید بر کس و شمشیر گشت  
 خورشید شست تا اوج در است  
 فلک با مرد و کرم با وری گشت  
 شمار آن دوش گردن بوش گشت  
 در آن مجمع عجب نگاه داشت  
 بهیم سبب عقد آن دو مرد را  
 ز عشق آفرشته اند آخر برد  
 در آن مجمع عجب نگاه داشت

بیابان چون سیدان ز دم گشت  
 کجایان امجد افتاد انش  
 دل او خواست کام از وصل جانا  
 محضه پند و اندک بخت جوان  
 نکاشت کشت کرم تر کار  
 لبان صید دین شایسته  
 بستن وصل آن سر مایه مار  
 چو آن سبط قبیله از حد فردن  
 لبش در بر طبع بدین کرد آغا  
 بجان رود روی کاشانه آرد  
 لبش در بر طبع بدین کرد آغا  
 چو کج آن ماه را در خانه جا داد  
 لبش در بر طبع بدین کرد آغا  
 چو شد بدو بستن آن بری و  
 لبش در بر طبع بدین کرد آغا  
 فداش با حسن او نگار می  
 لبش در بر طبع بدین کرد آغا  
 بکشد بدین لبش را کرد شیر  
 لبش در بر طبع بدین کرد آغا  
 جهانی دید برین خرمن نشین  
 لبش در بر طبع بدین کرد آغا



ز ستر تاپاسی اوجسین لطافت	خجیان بد که از آینه صورت
قدش بگرفته از سرو چنان باج	رعوت را رسانید بمهرج
رباض دلبری را سر دور آرد	قد جوان پیشش بد بخون
نهالی رستار باغ میجوی	بروند آتش از جوهر دخی
تا شامی باغ در کم دید	سپی سروی که مار می سنجد
خیم کیسوی آن شیرین شمال	کشدی لود بهر لبین دل
ببستی دل چو کیسور گشتاد	ممودی لبی در زوگشاد
ولی کشی یک بونش میفشد	که بودی در جو حش میفشد
نبودا بجاره سرون اسان	که زاز کوچه سر نشه توان
ز کیسور که لود از اسمال	ولی کم داشت فکر لبین دل
لبی حید کیسور بر سر او	که در دام آورد دلباز بر سر او

چو دید او را نه اردو کو دند میر	بالیس سر نهاد و گفت لقصیر
منت زلفش اگر چه بود بار بارک	ولی نه از حشمتش صبح نزدیک
خط بارک از فرشتن نمودار	چو خط صبح کادب از شب تار
حبیب او و حبیب کی آتش ما بود	که حبیب حنین در آغاجا مارود
حبیب و عارض آن عبرت حور	نمودی معنی نوراً علی لور
پریشان رلف بر طرف ناکش	سحر باشام کردیم آیم خوش
باع عارض آن ماه خسایه	کشیده در میان سبیل دیوار
که در سایه دیوار سبیل	دل عاشق کند راحت کرسی
ولی از وی کتبی سایه بند!	که خورشید دارد و کو می آید
قصایدون لعلش طاق ابرویش	زخم طاق فلک آتش بخت
سجف ابرویش یک شمشیر ساق	عجب حق بی بجوی در جهان طاق

دو ابرویش بکلمه کز مست	نی تا راج دل داوه هم دست
چگونه در دمی آن چشم برین	که دل بر دی ملک بدین
نظر آکرده دلها می رود	نظر از بدلان کردی چه بود
ز سر کان دستکای ساجری داشت	بدطولی لغو بری داشت
دل از مرکان او سالم هستی	صف برشته قلبی هم هستی
بر آن رنجی که می زدنیغ ترکا	لب او سرگون کردی مکر
جلای رحمت دل رازان ملک بود	کسی نشین است بفرین بود
دشمن را کن با عجز نشسته	که دارد از جنین نشسته
سخن را در دمانش ره نشد	ز حرف غیب کس اگر نباشد
مسی دیان فرود در دین	چو اختر اشق در شام بامان
بدندش مسی فرود دینی	کو کوی شام بد با صبح بلخی



چگونه وصف آن سبک بخوان  
 که برده کوچی حسن نامزدان  
 چهار دزد که کشن جان بناب  
 سجاه عفتش دل منجور آب  
 بیاض کردن آن غیرت حور  
 نموده ای چون نمودی صبح آرد  
 تپان اینس آن رخسار کردن  
 بنده ای چاره خبر کردن نهادن  
 چگونه وصف این زیبان حور  
 چو لود دولت بسی سرحت معور  
 بحر حرمان نصیب لول الویس  
 برین دولت کسی دسترس نیست  
 بطرحون بر صفائی آن شکم دا  
 آنکه لغزیدن در هر قدم دا  
 رلبس لغزش کن رودادی کن  
 تصادی غامضت ارباب چاه  
 سخن از زربافتش کفر بین است  
 زخور چشم پوشی فرض عین است  
 زساق واعدش جان جلا بود  
 ز دست داتس دایم دست و مالود  
 گشایدی از غم آن دست باد  
 ولی زینست و پاک کردن حاصل

خنای بابی و راهبر که دیندی  
 بخون خویش چون ل می طبع  
 چو دم در سراپا پیش جهان بود  
 ز سر تا پا سینه ناز و اد بود  
 سخن کوتاه از آن حصار منش  
 بجان را بخدا فدا آتش  
 لصد جان داله و تبدای اشد  
 بری رو بر در دام و سی افاد  
 دو شمع از آتش هم در رفت  
 شدند آتش سکه بگر گرفته  
 دو کوب بخون و افشانی هم  
 شدند آینه حیرانی هم  
 محبت چون بخند زرد و جاب  
 زبانی کسی هم از خون دید  
 ز باغ نیم کل نظاره حید شد  
 متاعی نشد نکه و راول کار  
 نمود آن مرد در از نیم خرید  
 در آخر چون زیم کشند آکا  
 نگار در میان شد قصه کوتاه

از آن آتش که توف بر دوا خود  
 چو شد دوزخ میان پرده شرم  
 حجاب نهرم آخر دستان خست  
 گناه و بوسه با زار شد کرم  
 شدند آن بر دود مگر عجب  
 ز جمل همه که بوسی ربودند  
 لب آن نو بهاری خوب روی  
 برای آن بکین لعل خدایان  
 سخن که سر کتم را لب بکین  
 بآخر امجد ماه سپا  
 خدک توف را نشسته شبگرد  
 جهان تیرش بدف را در خود آید  
 آنجا خسته نهان باشد اما  
 نهان در حشره ایجا گشت حرام  
 ز توف آن بدل شد نامتکیا  
 پیری بیکر بدف سسش سار کرد  
 که از مرگوشه با یک زه بر آمد  
 نهان در حشره ایجا گشت حرام



ز غریب شهوت و جوش جوانی  
 بهم دادند داد کامرانی  
 در عشرت بروی هم گشادند  
 نهال عشق را هم آب دادند  
 چو راه احتلاط از پیش داشتند  
 بدای نوق لذت آتش داشتند  
 ز بس لذت ز یکدیگر ربو بودند  
 دمی دور از کنار هم نبودند  
 نشد از بس بطول مرد و محکم  
 یکی گشتند چون بادام توام  
 دوم خوش در بر هم شاد و جدا  
 دوش بیکدیگر هم راز و محرم  
 جهان بر یکی گشته دو جلدان  
 بدام عشق آن مهر شد گرفتار  
 بر نوز آینه سان میونج هم  
 ز بهای جو خون دل طبیب  
 که یکدم کرد در آغوشش پدید  
 نمیرفتی بدون از خانه یکدم  
 ز بهای او بود درین کار  
 سرور از خیم کردی سیراب

ببر بردی با صیورتش فرور  
که با در بود او را نخب فرور  
ز وصل دلبر خود شاد و جدا  
دلش فایز ز اندوه حلا  
نبودش غیر جان بسج و لک  
چنین می بود با کدشتش

کنون بشو تو میرک فلک را  
که می ریزد بصهاش نک را  
فلک با کس بریاری ندارد  
جرا این ستمکاری ندارد  
و در بند بر کجا با هم نشیند  
بیکد کربا طعش چند  
گرمند و محضی سخت و محکم  
لبانی برود بر چند بیکم  
نفوس از بندن باید از بکام  
نبا کامی کشد او را سر انجام  
دمی الی دید که کشید را  
فراید و بکاف و تاب و  
در پیرایه مر که روشن کرد از د  
چو ستخس آتش آمد در کت

حدیث آن دو بیدل شبنم این  
 چنین دارم بخاطر کان و دهم  
 بر شدت آتشش آفرود  
 نجایه هر که دارد دبر ایست  
 کسی که را بود در خانه یارش  
 چو شد بار امجد آن مه چین پار  
 دو کالش از صفاد و دلی افاد  
 نمودم بی هیچ آن عبرت خور  
 چو شد خانه نشین آن مهر بابا  
 خروش از جانم آفاق بر آید  
 شد نذر دیدنش بویس مطلق  
 که کرد و این چکانیت بر لوروشن  
 چو که دیدند سپهر صحت هم  
 نامدر را مجید از خانه سپرد  
 در کی می تواند رفت جای  
 بدون در باشد هیچ کارش  
 نمیکردی ز خانه میل بازار  
 میروم ازین جهان نشین برادر  
 دو کالش در نظر چشم بی نور  
 جهان مار نکشد در چشم باران  
 جهانی راز فالی جان بر آید  
 چو بیماری که شد مرگش محقق



ز دردی بیکدرد خون طلبیدند  
 کر بیان ما بمرک هم در پیدند  
 ز شور و ناله و ارنگ شترخو  
 همیشه بدایع هم نمک ریز  
 بهم چون غره های ساز بوم  
 و لیکن مخلف آواز بو دند  
 یکی آتش بگردون میرسد  
 یکی در خون جو بسمل می طلبد  
 یکی خون ریخته از دین نرس  
 یکی می زد و حسرت دست بر سر  
 یکی دست از می سرش در جرت  
 یکی در قامت جم حلقه آسا  
 یکی در راه آن سرد خرامان  
 یکی از دین نهر خون گشاده  
 یکی چون آتش از در و ناله  
 در مجال خوشین بر مرکب فگار  
 رسیده خاک و حشمتش بدانا  
 قیامت را بگویش کرامت

سرکوشش پر از غوغای محشر	نشان می داد از ضحای محشر
بکوشش مژگان دود آبی	نمودی در هوا ابر سپاهی
عجب ابری که انگش بود بار	دخست جل برقی در خشان
در آن کوب الوس خود دنیا	که میسر می داد ترن سپاه
عجب بحری کنار او نه پیدا	اسیران دل یار با داده آجا
سرکوشش زانکوه مردم	سجلی بود کوی در طلاطم
سخن کوتاه آن جمع پریشان	بسر بردند عمری را بدخشان
قطع الفت او احباب بود	کزین تدبیر ز ابل تودزد
و در بیدل را که با هم اتصال است	بیج از هم جدا کردن محال است
بمردم هم عهد در میان فصل	مکود منع عاشق مانع فصل
عرض با نوعروس ماه سپهر	بدل مرگ عداوت داشت مضمر

همه از رشک آن مهر جهان سوز  
 لب آه و بدل داغ و بجان سوز  
 همه نو بدگوش را طلبکارم  
 بیاز خوشش دشمن با عرض بار  
 همیشه فکر کارش می نمود  
 دلی در انتظار وقت بودند  
 قصه را بود بس روزهای  
 که میدادش اهل اندیشه  
 در آن روز مبارک غسل کنان  
 که پی نهند آن از سپردن  
 بفرم غسل گنگ آمد در رقصه  
 ز عکس چهره جوان رعنا  
 شد از نهد و تبار ماه چهار  
 بسته بر کار گنگ بر جا  
 در بجان کس را صد زنگ حبه  
 بر همین زاده خورشید سپا  
 زدش عالمی فقه کشیده



زود از شعله لغت لبرسی را  
 از ان صندل که در محطه منی بود  
 مومنان که در آن مجمع نشستی  
 نماز از بندوان و شریکین  
 عذرش گفت کای در کجاست  
 کما رنگ راز و تلقی فراشتو  
 توئی کان نمک اسی بایه باز  
 چو شبنم این سخن را با پیکر  
 دلی پایش بر فتن من نمی داد  
 بر فتن دل نهاد آخر با کراه  
 کعبه غل کنگر من مفسود  
 مومنان و اگر د کفر و کافری را  
 نصیب عشق یاران در دسر بود  
 دست کافران زمار بستنی  
 بجز از را محمد بهوش دشمن  
 تو هم چون خور بر آب و جان  
 ملک صاف باطن آتشناشو  
 در آن مجمع بود توری شیدا  
 فاد او را موای غسل در سر  
 دل او را خست فتن نمی داد  
 ربلو از خویش او را حرف آناه  
 ولی حکم ترا باطل لان بود

تو می بایند نمانی طبع سامان  
 که انگ می رسم من هم شایان  
 گفت این و بدرون آید ترخان  
 خدنگ کرد انگ نشان  
 بفرق عاقلان افکند سایه  
 بهما دار از سعادت وادایه  
 چرخه اش ز جبهت لال ماند  
 ایچده سحر ماه و سال ماند  
 زبان از خیم تو خوش فرس دند  
 بچاک حال خود را عرض کرد  
 ز چرب و نرمی حرف ملام  
 بزبانش با حرفیان کهنه و آ  
 بنهاد ابروی او آه می کرد  
 بهر جا جا دهم برین دهم بود  
 به تیغ جاله قطع راه می کرد  
 بختش کوچه زلف ضم بود  
 بهر کامی که او در راه می زد  
 در آن مجمع قیامت کتب بر

خروش از حاضران آنسان آید  
تبان از جلوه اش نبات کنند  
بغرم غل چون رخت از بدن کنند  
چو در آب آن مزه مایان در آید  
ز آب لنگ عکس آن دل آرد  
فروع از عکس رخسار جان یافت  
شد از عکس زج آن رنگ گلشن  
بار بکک چون غل بر آورد  
چو شد فایع غل آن ماه میکر  
زد آتش جلوه اش در جان اجا  
کنون بوسه سخن زان جمله سارا

که نپداری ز مین از جان بر آید  
بیش از رحلت آب کنند  
ملکب از عکس تن آنش پاکند  
بین آب روان را جان در آید  
چو خورشید از باض صبح پیدا  
که هر خوش بزمک بر می مای  
نفس خوش خیالش شمع روشن  
ز حلت مایه دیان در آورد  
ز آب آید برون چون شعله تر  
حبس برون بر آید از آید  
نخود نرد دنیا دگر بار آید



درین صورت که بعد وقت دیند  
 ز صد افروغ فسونی بر دمیدند  
 یکی از خود آن قوم خفا جو  
 فرستادند کوئی خانه او  
 که گوید با عدس ماه سپهر  
 جز از عرق آن خوشبخت  
 بگوید را مجید نام ز نیست  
 در آب لکک سرگرم نشا بود  
 بگوید الی فداش تا که مانده  
 عروسش ایچیف چون غنچه بود  
 بآن فریاد جانش کرد پرواز  
 پیام مرگ جانان مرگ او بود  
 بلی عاشق جانان ز غم باشد  
 بلی عاشق از غم بلی بار  
 که تن از صحبت دل پایدار  
 بختی از غم بختی بار

بود عاشق ز خود پیوسته فانی  
 بهر مایه دار و ز نیکو کاسی  
 نیالی عمر جان در میانش  
 بود حالش تن معنوی حالش  
 نه در جالی جان می برد راه  
 که یوسف بر نمی آید ز هر جا  
 باین باب رسیده عشق جان را  
 یکی سازد زمین و آسمان را  
 حسین حالی بود نایاب عالم  
 مثل شد شیر مرغ و جان عالم  
 خوش آن عاشق که خود بیکار باشد  
 حیات و مرگ او با بار باشد  
 وجود او بود پند از جانان  
 بزرگ دهره از حور نشینان  
 بود مرکش بود بی بار بودن  
 حیالش همچو آن دیدار بودن  
 دید جان در عیوض جان باید  
 هیچ آن کنج بی بابان را باید  
 در آتش که بسوزدش نمید  
 همه آتش شود در بار که د  
 چو آن ز مباح و س ماه منظر  
 آسمان داد جان مار بکر

جز شد خوش و قوم آن بری را  
 که ز دنیا را اجل کلب در ی را  
 ز در درمک او دلاوانه کشند  
 بشمع مرده امش پروانه کشند  
 که بانه برکش جاک کردند  
 مژه از خون دل نمناک کردند  
 بلند از خانه او گشت ستوری  
 چو آن طوفان که سوز دار سوری  
 هوا از مالک نشد میدان آتش  
 ندید کس جنب طوفان آتش  
 ز پس پرودند از مالک آتش  
 نظر را در هوا کم می شد ی راه  
 زمین را همسرا افلاک کردند  
 برکش لبکه بر خاک کردند  
 در آن حالت که گرم نوحه بودند  
 ز کلب آمد خبر کار و بگفتن  
 حدیث عرفی نام بی نشان بود  
 حرکت عروس این فکر کردند  
 همه تمهید آن حلیه که ان بود  
 برکش کام خود حاصل نمودند



دلی ہر کس کشیدہ بچکاپ  
 بران اباک ارگنہ مخور و حیرت  
 بکوش برکہ حرف مرک او خورد  
 ز حسن و عشق او افسوس می کرد  
 غرض کرداغ کن مرکہ آن برآرد  
 در میان جوشش و فوشش آتش افکند  
 بسی از دین سبیل خون کشاند  
 برین آخر قرار کار دادند  
 کہ لی باخیر بختش نماید  
 مبادا را منجید ماہ رخسار  
 وطن دآتش تیرش نماید  
 بسا بد لکمی از مردن یار  
 معش اور سادہ جوشش را  
 ز آتش میخواد بوسد کفن را  
 چونید آن سیمین آتش  
 زند پرواہ سان خود در آتش  
 دآتش دلبر خود را بنید  
 جوانک در دل آتش نشید  
 چو این ندید سیرا کردند با ہم  
 حواشش کمر بستہ محکم  
 تن اور اسب از جا رنود  
 بآب دین شست و تواند

زمرده ما هرین فرقی باشد      که آن دغرت این رستری باشد  
 جدا از را محب آن کشن تن      ندید آرام در خواب عدم سیر  
 جبن را وی میان کرد این حکایت      که از خاکستر آن ماه طلعت  
 بهر تن حله سر بر کشیدی      ز بیالی بهر جانب دویدی  
 سندی بر طرف کرم که باز      بیرون می آمدی ران شعله آواز  
 که آه ای را محب آخر کجائی      سندی بکانه با آن آستین  
 من ایالی نور آن کشن      تو اینجا با حلقه آن خوش شسته  
 من اینجا شعله آن در بنوار      نمی دانم تو اینجا در چه کار  
 بن کشن ز حرا آن در گرفته      چو شمع منوخن از سر گرفته  
 ترا ای ما حال ما جویست      از بن آن کشن بجایست هم شربت  
 از دلم کشیده آگاه یار      زخم کا بنده ای ماه یالی

بمن شد تلخ بی تو زندگانی  
 هنوزت هست ز دلی مرا نه  
 بهیشت می ز روی لاف و فارا  
 خفا جوئی کن و دیگرندارا  
 بیا در حفت آبا و عدم بین  
 حاسن اسجا آنکه می بینم و تو هم بین  
 دمی پدر و کن در جهان را  
 بکن نظاره دار عاشقان را  
 ز بعد گیر جدا نا حد با شتم  
 بر بحر دوی پاسبان باشم  
 بنامانا و تو کردم یک خبر  
 بمالی خند و ز زندان میسر  
 عرض من شب بد میان گفتگو داشت  
 سخن بار امجد با مهر و داشت  
 چو مهر از چشمش بر کشیدی  
 چو اکر مرزجا کسرت کشیدی  
 بر روز از وی ندیدی کس نشانی  
 عجب قصه نادر بیاسی  
 چو این صورت گزیند نمودار  
 مثل ستاین سخن در شهر دار  
 کنون از رام چند تیره ایام  
 سخن بشو که نشو چو شایع  
 سخن



خوش آن بدل که کردی بار  
دل ز غمش جهان بر کرد و بار  
همچو در سرش بود ای چو  
بعم و دارد از شادی که نبرد  
ز سستی کف لب ز نحر در  
جد را زنده دارد از طبع  
بدل کوه را بدین روشن از جا  
بهر راسی که پیش آید شباهد  
زمر آتش بر فروزد و آتش  
ز شمعش که دود خانه زدش  
لبان برام خیمه حصار

۴۵  
بود و روتب او کار با عشق  
چون بالین دینگر کرد او را  
نیاید در دلش خبر و غم  
بوی پانی ز آبادی که نبرد  
بزرگ سیل رود آرد و لغو  
بود در کش چو سیاه رسید  
که چون رگ و آن شمشیر را  
که کم کرده خود را با  
شیمیم کل بود بوی و آتش  
که ما پیش زنده آتش نجر  
بسوز و خورش را در آتش

چون آن مکه بر دار سخن دان  
که چون از آب گلک آن بار بک  
برخت نازه رفت و راند  
نبود آگاه ازین کان رخ فاخر  
به پیشانی فرو دازش زنگی  
ولی غافل ز رنگ آمیزی دهر  
دلی و صحبت یاران برآورد  
نظاره نمود چشمش سوی یاران  
دانش از لب لعل بار چید  
زدین چشم او سکار گشته  
دلش را کوش برآواز جامه

رسا بدین حکایت را بیان  
بزدون آمدن آن کر خسر کوهر  
همی آن جامه اردنش قبضه  
نمود او را لباس ماتم آخر  
که دطهارا کند خون سید رنگی  
که می ریزد چنانی رسا غش زهر  
ولی دل در پریش کر طمش لود  
ولی چشمش بر روی جان  
چون که چشم او چرخ می نمید  
لغوه صورت دیوار گشته  
بکوشش منه از حرف حلقه

در دهر یک فسونی می دمی  
ولی بر کر نمیکردی در کوکای  
سخن کوتاه چون چاقو خنجر  
خزان شد لغز غار جویس  
نجان چون درآمد آن دل احکا  
که دمی دید بر سر خاک کرده  
پیر بر ز الوی غم سربند  
نظر آن قوم را چون بردی افتاد  
خودش را مصیبت از دست  
همه افغان کنان بونیش سپید  
نفس اشعله خراآه کردند

لبوی صحبت خوشتر شستیدی  
که بوش باطل آن سحر اعظم با  
ز جابر خاست آن جگر افغان  
چو سیل آمد سوی دیر از جویس  
پیر از اغیار دید و خالی از بار  
که میان با بد امن چاک کرد  
نجان آتش مرگش فدا  
تو ندیدی که آتش در علی  
لیک یک سخن نور جسته است  
لبان دل در آغوش کشیدی  
از مرگ دلبرش آگاه کردند



چو تشبیه او حدیث مرکبانان	شد از سر تا قدم کج چشم حیران
هنوز آن حرف جانان که در گوش	ز سر پر و وار کرده تن طالعش
ز بالی سر بحسب خود در آورد	هم بر حسب خمون آفر در آورد
تو کوی بود حرف مرک جانان	خوشش و نسیم نوهاران
چو خم خوش دل سگش بر رفت	براه بخودی پایش بد رفت
چو کلنت جامه اش صد باره در	نعم دستار را واکرده اند
ز قد عقل ندالی بر اند	جواه خود و لعل مانی بر آید
خود که بحسب ارکاج دماش	خون شد و داشت کنج دماش
دماغ ارتور بود و لیس بر افت	بترک جانان خوش گفت
کهی کلخن شدی آرا سگاش	کهی بالین و بتر خاک را اش
در آنجا چون ندیدی عمر جوان	کوی باز از سر پستی ستان

تن او کر لطافت بود چون روح  
رنگ که دکان سبکت مجروح

نشان هستی ز هر رنگش  
که شیشه می معیش ندارد

ولی هر رنگ این گشتن دارد  
چو بر بتابی او شریف رنگ

ز شوز ناله آن مست حرمان  
بیا بان قیامت شد بیابان

بهم گفته حش و طر صحرا  
که مجنون انگاشت بازید

طیور از درو او دلگیر گشتند  
ز حریت طایر تصویر گشتند

بوحش از ناله سدا و مریفت  
غزالان را چرا از یاد مریفت

همه کردید مجروح آن ترانه  
بشیش قدرت چون در خانه

ز بس حش رلوه اگر غنا  
نبود آرام چون رنگش

بصحا بر نره می کردید بر کو  
ز دست سحر می بالید بر سو

دو چارش نشد آن صحرا عالی	رسوداشت با و گرم سوا لی
که ای وحشی نراد برق جولان	نیشخنی یا دکار چشم خوبان
چشم منمای سخن نیکو	همی مالی آن چشم سخن کو
نوحشیم دلم را با دکاری	زمین از لکانش باد داری
چو انگ رمیدن را کتی ساز	باز برق از سیم است بار
رست کرد از بهایانها بر آرد	عجب صیاد را از ما دارد
ترا می پرورد صحرا بدین	جراح خانه اش از دست برو
شدی از دینت محبوب نسلی	که می مالی چشم خنجر لیلی
مجنون بود بهر از و مدم	چه باشد که گیتی یاری زمینم
برای جستجوی دلبر من	ومی دلمان صحرا بر کمر زن
بآه و ناله من سخنانشو	چو اشک من بر جایت او



بیاتارخت منت را ببارم  
 که این مجهول را معلوم سازم  
 بیاتار که در هر دو سر از کوه دم  
 خراب آباد عالم در نور دم  
 ازین درباره نامی برشته و توده  
 شود میدان اگر آن کجاست  
 چارپیش نظر شد که دیارش  
 زرد درخش حرج آمد بادش  
 نفس از کوه بر برشته کرد  
 بگردن کف کو رنکو مهر کرد  
 که اسی گردن مرا کام کرد  
 زدی حرج که صبح شام کرد  
 نخست از وصل کردی میام  
 ز سحر آخر مکنده می در غدا لم  
 مرا اول سری در سینه دار  
 خود اندم زمر در پور سینه دار  
 بدوران توانی آرام دشمن  
 عجب بل و بهار زلف برین  
 جو چشم بار دورن صد خشت  
 ز آه خلق باز آرد تو نیز ست  
 خنک باشت جبین باز آرد می  
 زاری قهرم ازین باز آرد می

ندادی کاروانت ای خفا کا  
 بجز خنجر دغا و جملہ دربار  
 بجز معلوم شد از صبح و ششم  
 کہ بی کسی در شیر کم  
 مرادست دلالت ای سفلہ شوم  
 ز عورت شد و شوق کردید معلوم  
 کہ خوان خود لو کر حاضر و  
 بہمن دماغ دل و خون جگر د  
 تر باشد خفا این سبب  
 ز مہر می تراود کین سبب  
 ببوش آلودہ تبت سبب  
 دل از آگست این سبب  
 ز مہر می تراود کین سبب  
 مواہب پیش دور از مہر  
 دل از آگست این سبب  
 سببش از مہر با ذاک من  
 سحائم استغیر از آرمی شد  
 کہ این صبر خواهد در زورید  
 جوع مہر با بابت سبب  
 محبط و مہر را طوفان بکیرد  
 برن دوری کہ تمام عمر آید  
 ز مشرق صبح اقبالم بر آید  
 اگر تہ ششم سببش سببش  
 مرا بہ آگہ در آتش سببش

ستم باشد جدائی در دهم  
 چو بار من آتش سوخت من هم  
 مستی فلیم کداری دین  
 بیک آتش ز راه تو ان کرد  
 بگردن است آن دیو که گذار  
 که شد از یک طرف ابروی نمود  
 نکاشت چون بر آب تر افتاد  
 خطایش کرد کاهی محش عشاق  
 ز کرب سیل خوان دین کشاد  
 توان افزون که سحر آشنائی  
 ز روز دل زدی آتش اوراق  
 چو است یا در آری حوران  
 که کجا آتش را نمائی  
 بسط خاک از تو سبز خرم  
 کنی آفاق را طی چون لیان  
 چو آتش از بخت نخرم  
 ز من از تو باشد در حکم  
 زو جدت سینه می باشد خرد  
 ز میان یار و سدری اندم  
 چو کرد خیمه فیض تو جاری  
 در آن سینه دلی چون یک جسم  
 کد باغ جهان را آبداری



ز در باب لمخ راستانی

چه خفتا بد را می گذاری

ترا بر کجالی یا یان رسد بار

به کشور چو با جگر داری

کمی بر کل کھی بر خار باری

چه باشد که من هم مار گردی

بآن سگس دل نامهربانم

یکویدکان اسیر دامنم

دشمن از غله های آه جانور

برادرش کرسی ایامی داشت

چو شمع محبدم اسی مهربان

کنی شیرین جواب زندگانی

که لمخش حسن شیرین بر آری

که طره گیری و گوهر دمی بار

منابع زندگی در بار داری

بدونیک از تومی جویداری

کنی تا کوی مارم ره نوردی

دمی باری چشم خون شام

چو من در بار تو بالانس و گریان

کرد بود و هست از زجر جانسوز

ز خود در سازش آگاه دیت

رسیده متو عماد بایان

بر آرزیده ما جان بر نشاند  
 ز دامن گردا مکان بر نشاند  
 سخن گو ماه آن مجنون غافل  
 بهر خیری که می آمد مقابل  
 حدیث از دبر بانی خویش گفته  
 پیام آشنای خویش گفته  
 ز ملک و پادشاهان بر نشاند  
 رسولی جانب مغتوبه اش بود  
 فقیر اکنون سخن را محض کن  
 بجال را محض آخر طرک کن  
 که این دیوانه بر نیاب کشته  
 دشت در زیر حرمت آب کشته  
 شده بنیالی عشقش کلو گیر  
 نداده سودا در اطلون و بحر  
 چو پروانه دمی به شستند با  
 دشت از سر دهرهای ایام  
 سحر آتش علاجی هست او را  
 کنون آست شرط آشنایی  
 سخاوت از سر دهرهای ایام  
 که سویی آتش او را ره می  
 نه آتش را کنی با شعله پیوند  
 دوی را سازی از وضعت  
 بر روند

دوی را ترک کن و در یک آور  
 زبان احزان یک دو منگر  
 جوان نهوده که در دست بود  
 خردن سرباز مصرمت  
 متاع عقل و دانش جلد دریا  
 زلف و اغبایا ساخت  
 بود آبا که با آن لحد خستی  
 کند سودا حسن الشیو  
 بر می بخت سودا می کسی را  
 سری لوده اسب الشیو را  
 زمستی کف لب و ده در  
 خروشان طرف چون مشک  
 زلف رشتن عنان صبر و ارام  
 چو موج خویش مرفی بر کام  
 بیکجا کرد با داسا ناسود  
 عنانش در کف سر شکلی بود  
 اگر می کرد سوی دشت آید  
 دهنش از وسعت بحر اندی  
 در کوی ناله می محمد در کوه  
 دو بالامی شد اورا بارانده  
 دلش از کوه و صحرا می کشود  
 سخن کوتاه از اینها می کشود



همان شعله که یاد در حالت افشرد  
کشان روزی بسوی شهر آتش  
بشهر آمد چو آن آتش بدار  
برو کرد طفلان سنگباران  
دلی بودش بین آن سنگبار  
خوش آمدن چو باران بهار  
چو آمد سوی بازار آن دل افکار  
خدا دارم قدش توری بار  
برو از بس هجومی شد مردم  
نظر را راه دیدن میشدی کم  
بهر شد آن حریفان دغل را  
که امیک را محبت اندر صحر  
ز سر پا کرده سوئی او دویدند  
دلی از دیدنش در خون طبعند  
چو دیدندش بآن حال پریشان  
شدند از کرده خود نیم شام  
ولیکن تران شیمانی چه فرایند  
که تیر از پشت ز فتنه باز آید  
دلی اولب بحر فی واکرودی  
سخن با هیچ کس وصل نکردند  
باو بر یک سخن آغار کردند  
در صحبت برویشی ناکردند

چنان محو خیال ما رخود بود  
 که فارع ارجیال نمیک دید بود  
 قصار را آرمیان همزه در آ  
 چه عقل کوته خود ما رسائی  
 ز روز دل نفس را آتشین کرد  
 لکایت زان عروسی زین کرد  
 سخن از مردن او کرد آغار  
 که جان چون داد آن سر مایه باز  
 مکف از سر که منت او بر آبا  
 رساند آخر سخن را تا با تنجا  
 که هر شب از کف نیاک تراود  
 بر آید شعله گرم ملک و پو  
 بگرد هر طرف تنباچن برقی  
 که آه ای را محبت ما کجائی  
 از آن شعله برون آمد صد آ  
 زشتادی شعله شان ز جوشش نالید  
 از چون را محبت این قصه  
 نوگویی مرده جان لوین با  
 به سراسر آغی از کار خوشین یافت  
 وقت  
 ادائی سگر و کی می توانم  
 مکف ای داده از مقصد نام

بمن آه کرده اردو ستداری  
 که با تشنه گیاه ابر بهاری  
 بحرف شعله مالپ بر نشووی  
 بآب زندگی را هم نمودی  
 حدیث شعله را از لوت بشد  
 دل افروده من گرم کردید  
 ز حرف آتشیت ای سخور  
 چراغ مرده ام شد روشن  
 برای آنکه می میرم ز حیران  
 کفون آتست شرط آشنائی  
 که تا از شعله ام را هم نمائی  
 بهر کای که برداری ازین راه  
 گذاری منم بر جان آگاه  
 حرفیان چون بدیدند آن نما  
 رسید آساکه حسد  
 باو کشد کای سر مایه جان  
 دل آواره ات را جمع کردن  
 که مادر خدمت تو جان فشانم  
 تر اما کوی جانان میریم  
 شدید این مرد جوان کی  
 سبک نه جاست از جامه خو  
 سبک نه جاست از جامه خو



زمره دوزخ انداختن خوش از پس  
 که دارد شیر خک شعاع حسن  
 پس از قطع مسافت آن لاجا  
 تو هم خستد در سر منزل بار  
 کف خاکسترش را چون لطر کرد  
 ز گردون دود آه او که ز کرد  
 بگفت ای جانبدار من کلام  
 تو خاکستر تنوی من رنزه نام  
 تو در خاکستر خود ایستاده  
 لبان دود من هر کسود و دین  
 مرا آلوده دور لایم و دینا  
 ز مردن بدتر است این زندگانی  
 ازین بدتر باشد قصص مرد  
 که بایه در فراق زین بود  
 تو خاکستر شدی رستی از بار  
 مردم از خط باید نوحه لاجا  
 خوشم مینو جان جسم بدن شیر  
 که بایه در ناپی جام گشت پیکر  
 مردم از خط باید نوحه لاجا  
 کس من دور از تو در قید حیا  
 نفس در ناپی جام گشت پیکر  
 سنجاد است آن دلخسته دار  
 کس من دور از تو در قید حیا

که شب یکباره آتش از در آید  
 چو شعله از ظلمت شب در آید  
 گفت از غم یکجای آن دل شکا  
 بر آید شعله چون برق در حنا  
 از آن شعله بدون آید صید  
 چو نام خویش کرد آن حسه دل  
 سوختی آن شعله چون پروانه در  
 گفت ای آرزوی جان من  
 که دور از تو بسی مسروده ام  
 بعد از سرودی هر کس و دیدم  
 ز سحریم که چه در آتش مقام  
 مگو شب صبح آفتابش بر آید  
 طلوع آفتابش کنت نزدیک  
 که ناله از کف خاکستر یار  
 لبان برقی شد بر لبها  
 که آه ای راحمه آخر کجا  
 ز شادمانی کردیم خود را در آمو  
 در آغوشتش کشید آن در  
 من محو را در یاب در یاب  
 ز دست زندگانی مرده ام  
 بحر تو روی خوش از کشت بزم  
 ولی باز من ستم کار خام

ز شرم خامی خود در که از م  
 مرا غیر از لوحی نیست در  
 بگفت این را و تو لبش کرد  
 از آن شو شعله جذبی بر دور کار  
 چو آن نسیم که شد در شعله بل  
 حسی در شش کرد پیچ و ناخر  
 چنان آتش رفت در بعل کن  
 ز دلم عقل که چه بود از اد  
 نماد از شش و دیگرانی  
 مشت استخوانی آن بگو نام  
 تن او تا بالش است مانند  
 بجز آتش نباشد چاره سازم  
 ز خودی مهر با من گرم بر خور  
 کند ما چون دل گرفت بر یک  
 بهم پوست آخرت با ما بار  
 یک جذب جانان گشت واصل  
 نماد اندر میانش فضل و مهر  
 که گیرد بر کل را در میان یک  
 کند شعله آتش در گردن خاد  
 بجز آتش کز قوه استخوانی  
 بهائی شعله را آورد در دام  
 عمارش طوطی سی دین باشد



بزمک خود بر آرد آتش او را  
 فدا عاشق چو اندر خاک مستحق  
 نباشد که گشتن از جانب  
 ز دستش نمی آرد چه زاید  
 ولیکن سعی از شرطه طلب است  
 در احوالی بد روی آسمان تو  
 چشمش شد سراپا دیده تر  
 فخر این گشتی کرد آبی توف  
 خواب کرد چه حاصل خوش  
 نه دنیا را نه عقی را سراسر  
 ندانم از کد امن جریه هستی  
 نمود آخر طامعی معش او را  
 بر آید عاقبت بزمک مستحق  
 سعی او که بکتابید از کار  
 گشتن از جانب نشد شنا  
 طلب در ره آن سالک دوست  
 ز بند روی سخن زینار نشو  
 کشیدش در لعل خورشید الور  
 کتاب شعله مانی توف  
 ز با افتاده از دست دل خوش  
 نه اسجایی نه آجایی کجایی  
 که گاهی مومن و که بت پرستی

کجی پیش برین را کر نیسی      کجی با صومعه وزیر ایستنی  
 کجی رو آوری سوئی خرابات      مسجد که نشوی کم مناجات  
 قرارت نیست کجا همچو کردت      بنده بان در بدر آخر که کردت  
 نظایر سبب مار پی معین      که زد آتش ترا آخر پیرمین  
 چو عاشق بستی دیوانه ار      سینه این دل با شادان ار  
 ز معشوق تالی سبب بد      کرداری موائی صد غمنا  
 خنجر بکانه و شمشیر چرایی      که با خود هم نذار ای اشکبار  
 دمی که در کربانیت فرو برد      ز خنجر بکانه سر بر آورد  
 نشان با ز راه خوشن سر      سراج لاله و کل از چین سر  
 که توان ای نشان را ای نشان      ز صورت ره سوئی منعی لوان  
 بدان بطل زمین و آسمان      از بهار چو سحر زمان

بدست آوردن کن کنج سها  
 برون از نفس فانی سها  
 جهان از جرد کل الصاحب  
 حقیقت را بود لفصل اجمال  
 تو اجمالی و فصلت همانست  
 نهایت جمله در عالم عیانست  
 تو در آفتابی و آفاق در تو  
 مفید آئین اطلاق در تو  
 مکن از مرز کردی خاطر ریش  
 بجز از حوشین کم کرده حوش  
 بخود آبی سخن را منحصر کن  
 سخن را بجا که می باشد نظر کن  
 نجاشی سرد چرب درش  
 پس آنکه شاعری از حش درش  
 تو عواضی و این بزرگ ذخار  
 که تا در کف آید دم نکند ار  
 چو بر کوش این سخن را بستم  
 سجد الله که این نظم و لاد  
 سحر این پیش دلکش در زبان  
 بیابان آید از ملک شکر در  
 که مای کست چون مهر چرا



بنظم آورده است بآن دانی  
چو کلکم گوهر این نظم است  
از در بیت را در آید است  
نه که است شامی این بیان است  
سخندان قدر می دانند سخن را  
سخن هم این باری می شناسد  
چونست این نسخه تفسیر محبت  
شده مایه این نظم دل آ  
همین بس رفته این نظم عالی  
بقول طبع از باب نیرشده  
تخصیص این نسخه طبع میسد

که بهلوزد باب زندگانی  
ویر آسمانش آفرین گفت  
بجز شعر من این دیگر نیست  
که روی حرف با صاحب دلان  
ز بلبل مایه جو لطف حین را  
زبان دان را این زبان را نمی شناسد  
بها دم نام تصویر محبت ۱۱۵۴  
ز نام دلکش او استکارا  
که شد مبطور از باب معالی  
سیند خاطر اهل نظر نشد  
مشرف شد مشرب لغات حاد

المنزل

البنی لود بطسم ترا بر دی صفحہ افلاک پر جا

از در صفحہ کتی شان باد

سند خاطر صاحب دلان باد

عمر ۱۵۳۷

لحمہ مختصر پر محبت دوم ماه جون ۱۹۸۰ عیسوی موافق شمس ۱۵ شوال ۱۲۹۸

مطالب خطبہ سدی لومی سورت ۸۰ در موضع پنوار اعلیٰ سرکنہ دار الفوری

حضور روز چهارشنبه در مکان پس روزہ الہیہ با احکام رسید

مولیٰ الفصل

MS. 573





جواب هر نامه، فارسی کلامی خط نستعلیق  
بالاصحافت، اندازه ۱۴ سطور در ۵۰۰

Pers. Ms.  
615  
J 41  
574-Ms.

کتب حیاتی  
منشک  
بنیاد هدایا: 573-Ms

بسمه جانانه

574 MS.

احمد الله العالمين والعاقبة المستفین الصلوة

على نبيه محمد وآله اجمعين لا تعدوا من رساله

از جو اهن نامه اسامه شمس در دوارق با

در معرفت الکس موضوع او

بافوت در معرفت اعدا

۲ در معرفت مراد در معرفت عروا و اید

در معرفت فیرون در معرفت

باز هر حیوان در معرفت غنی است

در معرفت لاجورد

در معرفت مرغان در معرفت حقیق

در معرفت در معرفت

الکس بدان بعد که الله فی الدنیا

معن الکس چنانچه تحقیق می‌پوشد از دو موضع  
بیرون است چنانکه گفته اند که اسکندر و القوری علیهما السلام



در حواطیات بیای کوهی رسید که فی الحال  
نعل توران سائید همیشه رسید که این آینه  
تواند بود حکمای یونان که ملازم رکاب همایون بودند  
گفته که سنک ایمن وضع الکس دایه و اطوار که  
فلک چنین اقتضا کرد چون طلب الکس <sup>شماره</sup> شد  
کوهی دیدند بس بلند و بغایت بلند و بخت رودی <sup>منصل</sup>  
باین کوه میشتند بس منجاک خواجه هرگز هیچ رونده  
بجز مرد مرد و عبور کرده اند بغیر از طیار و سنک ریزه  
آن خشک رود بنامه الکس گشت حکایت کرده

۴ و سلوهای کوش در آن خشک و می آید

حقایق بزرگ میگردان کوشته از انجاری رفته

و بالایی آوردند اما کس کم از آن کوشته می پاشید

می چیدند تا مقصود حاصل شد خبثت است

الاهی که در میان مردم منتشر است از زبان سنگینه مانده

موضع الکس که نه بزرگ و نه لطیف است و بعد از آن

کسی بر آن موضع و فوف نیافه مقوی این خبثت

بشع نظر علیه الرحمه در آنکه نامه شایسته در نزد

جوهریان کوشته اند اما کس که نه را قیمت بسیاری



با وجود این همت چون در هند خرید نمایند هر دو  
که بزند زبان پسند سبب آنکه پیش جوهریان ما  
جوهر عباد از خیریت که با شصت اندازند  
بمرو و یام و زبان لطافت و رنگ آن را یاد کرد  
اکمکن از شش سالم برون می آید بخلاف کبک  
بخاصیت منفعت از اکسیر زیاد است و آن  
شش سلولیت و بر طرف که غلطانند  
نماید مجموع سیرت و برتر باشد و سورج که بن آن  
مقدور است باشد که از آن خنک و در سورج



۵/۳۱  
۳۹  
۶۳  
۵۱

قراط

معادل

الم

احد

اینکس ماهرنه و جوهریان برآید که قطعه  
کهنه به کس از بازده قراط ناب و نیکو الکس  
قطعه می قراط و چهل قراط در خانه پادشاه  
کجاست بسیار معدن الکس در انتهای  
زین دکن که عبارت از ملک کلبر که ویدروکا  
و میانه ماهرونی و جانه پور و لاتی است  
که در آن ولایت محاذ واقع شده که زمین از آن  
محلی که در آن آرمیشیند الکس نوع و رنگ آن  
میشیند و این نوع بیشتر تخمه میشد رنگ آن

بنای دبلوری زیتی و نسفی و زرد و سرخ و سیاه  
می افتد و اندک تیر ستریز و بر تیز واقع میشود و بهرین  
اکسوس پوشش هم بریان تخصیص کا خان فرنگی  
و بلوریت و باز نکند قیمتی خندان ندله که خجانه  
قطعه اکسوس وزن دو قیراط بنای دبلوری  
نخستین است که بر او نقطه سیاه و زرد و سرخ و زیتی  
منقباض شده در کلبه که ویدر قیراط بد و فلوری  
میتوان خرید و در حبت لاکشام کفای خان  
قیراط بجهل اش و میتوان فروخت که بیشتر باشد



بایکه نمیت آن بمبالع بایع و محبت بیشتر دلا  
ر نشدن و جلد دلعن این الکس کافران  
فرج برتبه خوب میدهند که قراطی که در  
بد و غلری ستایده باشند چون بر حکاکان  
فرج افتد و ترشاید و باز بند بر بند قراطی  
بد و غلری که آن فروخت الکس بشیر و پیر  
سلطان جواهر نامند لانا ترشیده در پیش  
چندان بطایفه ناله بر چند راضی و جوی کرانما  
و عظیم است الاسباب که در کان بیکهای



پایا مختلط بود لاجرم نر نایر صحنه خیمه کی و

و بخاری بر چهر چهار او نشسته چون بدست است

هنرمند چاکر حاکم رسد بادویه و سجاد کوفته

و بجهت چون خست با تعبیه رخسار قوی بکمر

برایست و گفت از آنکه کورت و ظلمت

تا نیست تاج شاهان و پیرایه کوش عروان

آتش که نماند در آن کرد و چون آتش

با عفو داند یک نشانه را دفع کند و در سلاطین

و حکام و خاص و عام عزیز و مکرم نماید که اینج

آفریده نترسد و از ضلوع و فساد هر چه بگوید قبول  
 خلق باشد و علمتا فرزندش بر حق و خدام و  
 و ما خویار او دفع کند و از صاعقه و چشم زخم  
 باشد و دوشم بر روی طغیان به طبع او سرود  
 در مرتبه چهارم نشانی از متغیر شدن ساخت و  
 صلب ترین سنگهاست و همه سنگها را بدو  
 سولخ کهن و لک خواهند که آنرا بشکنند و برین  
 توان شکست و اما کسی نمیداند چون بکند خورد  
 رود پیش از شکستن و زده بدک شود صفت او

چنانکه در این کتاب مذکور است و در این کتاب  
 مذکور است و در این کتاب مذکور است



بسیار و الله اعلم بالصواب  
بهر سبب

برسان آگینه شفاف و اکثر رنگ لونه در زردی است

چون آب قفس گرم کنند آب سردی آب بر روی

ریند که سفید شفاف چون بر آید اصل است

و چون کنار مایه موم بر بند و مقابل آفتاب بر

رنگ مانند قفس قفس از و پدید آید آن را کاس نیکو

در دال نباید نهاد چنانچه در وی آینه است و

نعمت صیقل چون زله به شوری میماند چون

با خود دانه سبز باز بند و الله اعلم



7  
در ماکت به چهار محل است که حاصل شود موضوع اول

و اگر موضوع دوم را به چهار موضع سیوم و درم و پور موضع

پ چهارم در نواحی عددی که در و کت به جایگاه است

یک و نه اکس وزن دورتی تم که عبارت از

دو قراط باشد در د کت به پ هون و نیم دله

و الله اعلم بالصواب نزد باب خبر

چنین مقرر است که با قوت در دو موضع حاصل شود

موضع قیدم او به خبر است در سیدن و طول و عرض

آن جز به چهار صد و پنج است و آن جز به

۸  
برنگ کلک بره شمع مفت نوع رنگ سیاه

برمانه و رمانه و ارغوانه و وردی و خرمی

و خلی و طی و یاقوت که بود نیز پنج رنگ سیاه

طاموسی و آسمانی و نیلی و کلی و سبزه

و یاقوت زرد نیز چهار نوع آسمانی و زنجی

و نارنجی و کاهنی و یاقوت بعینه بلور سیاه

حاصل شود چون رنگ نعلیه خام است و خندان

قیمت نعلیه یاقوت برمانه رنگ خوش است تمام

چون بر سبزه اطر مسدود و هزار فایده



والله اعلم  
بایوت تمام عیار در دایره

خرسان و روم نادر الوقوع است بایوت که بود در

ممالک بمنزله قیمت بیشتر دله چرا که زارنده آن شخص

برهمنان که شیوع ایشانند بایوت پنبلی و آسمان طای

بسیار پیوسته و گناه میبازند و بایوت زرد در ادب بعضی

جمله در روم و شیر و آن بهار تمام میشود چرا که بایوت زرد

بایوت در دفع طاعون حسد و محبت و شناختن زرد و بایوت

مشکلات از بر اثر آنکه کفار فرج بلور اصله میکنند و بعد از آن

بمثال گیسو میزنند رنگ بایوت زرد میزند و بایوت



مسموع میباشند چنانچه لزاقوت فرق نمیتوان گفت  
 کس که درین فرسنا میباشند و عین الهی را او و علی  
 بوم سبب و بعضی گفته اند که درجه عبارت از آنست  
 که در هر موضعی باقوت روح حیات که مردم ندانند آنرا  
 میکنند و در یک آنرا میشوند گاه گاهی سنگ پایه  
 بوم سبب میآورند که در میان آن یک خط میگذرانند  
 این خط سفید درخشان و براق نفیست یکدگر شبیه  
 جوهریانی این گونه سنگی عین الهی را میگویند  
 عین الهی را نیز این است و این خطوط یکدیگر را و زمار

سنة نار میگویند و لکه وزن مثقاله سینه نار میزنم

خوش است آیه هر طرف که بطلانند نار ظاهر شود

چنان تصور نمایند که آب از دوا چکیده است آیه

سیصد و بیست و نه است و الله اعلم راوه در تری

سیکاه که از آن همه حاصل شود راوه سبز رنگ است

آیه که در عریان آنرا بقیش میگویند مثقاله به

قیمت دله و الله اعلم درخت الراج

قریب میزد است که اعراض منجم نام دارد که است

ساخته که آنرا نام میگویند تفکیک آن را



جزیره است که نام آن رنکست یا قوت خوش است

و سرزنکست روه خانه آن جزیره حاصلت میشود و چنان

با قوت که در میان مردم مشهور است رنکست پویان

معلوم است که سنکست رنکست از غایب زمری از اش بر

آید و در ممالک هند سنکست پیدا از رنکست پویان

بکشتن شکفا فرج میخیزد و زمر سنکست عبدالمستقیم

پیش بیاکان بر سر سنکست در آن شهرت میرسد

طبع ایشان خفا به قوت خوش است و آن

افندیست قوت سید مرشد و ملا حظ زمری



وزنگ اعتبار مینند و الله اعلم بالصواب  
آوردند که ملک سران یک پاره باقوت برمال  
کار دی را خوش آب باطراوت بوزن پناه  
و آن محف خزینه ملک سرانیت و هر سال پناه  
آوردند روز پیش و مراوی آویزند و خلفا  
میکنند و نیز میگویند که در زمان اکوثر و آن باقوت  
که پیش چن چراغ نوزاد در خانه پدرش داشت  
آوردند که خوانند و بعد از و برستی خلفا و بعد  
و در زمان محمد آوردند به جلد آید و در زمان

۱۱  
ہر وہ کہ شہ کفشد کہ در فلان محل آنجا

چند غول صان فرمود و با یک غوطہ بر آورد و

نقاب کمر فشد و مگویند مقلد جو سر بودہ است و

کہ مگویند غیر از میر لویج و آنست متعارف و زن داشتہ

و اللہ اعلم باور یک پنج نشان باشد

اول آنکہ خراکس اولاد یہ و خراکس سور لغ

شوان کہ باوٹ بعقبن رہا یہ و بر شد دوم آنکہ

شعیر و دیگر جوابہ را جان شعیر ہفہ سیوم

ارتشہ جوابہ را تعین تر ہفہ جہارم آنکہ بر آتش باید آید



پنجم آنکه چون بر آتش بزد عین نماید و چون در آتش بر آید  
کند و سرد شود بر کف آید و این هر دو صفت یاقوت  
سرخ و لاجورد و لکه خواهند یافت شکسته و صلایه  
مفاجین بکرات در آتش بتنه و در آب اندازند

در  
صحن

باستعد صلایه شود لیکر زرد و غیر نماید و الله علم با خبر  
یا قوت بهر با عبادت در آتش که بر کف کربن

باشد در میان کندن کار نفعی خواهد بود

بورق و بهشت استین طریق کفار بجا آید که موانعی

بر مشقال طلا تمام عیار شود که در کربن آید



۱۲  
آرد بافته رنگ و خاکستر نرم لبتیا و آب لیمو و روغن  
کبچد حل کنند و بمالند و در میان خفاش پنهان کرده  
در آتش دکنند تا کاهی که آتش خاکستر گردد و در میان  
ترتیب شش نوع عمل کنند و بعد از آن در میان  
آب لیمو یک لونت جوشن بدهد بعد از آن نمک شده  
در سرنگش بگیرند و کشیده آرد همه بکشد  
با خلط زبان مکان و تغییر در صورت احوال و  
کشت و قلع غریب و ملایم کرد و بیایند و شیرین و قوی  
یکن بد و ریاضه به برمانی یا رانی به حبیب باشد

۱۰  
وزن تئوی چهار در فیمت دله پند انکشت دای

فیمت دله تاده دینار و سیه توپا پرتقا پند دینا

فیمت دله و دانکسی دینار تا پنجاه و پنج دینار و دو دانک

هفتاد و پنج دینار تا صد دینار و نیم مثقال و شصت و دو

انبار تا پند دینار و چهار دانک و سیه و پنجاه دانک

تا شصت و پنج دانک یا صد تا هفتصد دینار و یک مثقال

هزار تا دوازده هزار دینار فیمت دله و هزار و شصت و دو مثقال

تا شصت و پنج دینار و سیه و نیم مثقال یا شصت و پنج

پنج عیس در بمصر بلد اشرف و خسته شده و در سیه و یک دانک



لیکن بے عقل و صبر و صیاب قلع و دله  
والله اعلم بالصواب  
نخ بر سر چرخ

چرخ حکما باینده تامل شود و بعد از روی حرم

سر اسیر باینده تار شسته زخم حرم از در واد و فرود کرد

بعد از آن قدر اشخار در آب کجوشانند و بان آب

بشینند بعد بر قدر بقدر اقطع قطعه کنند و در

کجوشانند تا رنگ تمام بیرون آید و صاف کرده

باز کجوشانند تا بقولم آید پس قدر سبب بایز در آنجا

افکنند و بپوشانند و در آنجا بپوشانند و در آنجا



آورند بغایت جلا یابد و آید سلم

حکما نند سگویند که چون با قوت با جود دارند دل را

قوت دهد و اندک و محکم برود در چشم دم غریز و با <sup>شکوه</sup>

باشد و در قضا حراج زود و طلب رسد و خون را <sup>صاف</sup>

اکند و از غلت طاعون محافظت کند و در مفر حاد و <sup>معجزه</sup>

بکارد دارند حرارت و نشاط بقایه و مضرت <sup>نیر</sup>

باز دارند <sup>باز دارند</sup> نقد خلیفت که در زمان <sup>جمشید</sup>

لعن و بعد از و بخندید که به تقدیر <sup>عظمت</sup>

ز آنکه بصورت همه تمامه واقع شد که مردم <sup>باید</sup>

141  
در آن یسیت هلاک شد در نواحی خشان که بنی

حضرت سلیمان علیه السلام آکوهر بود نجاشی را

صدقه زلزله آن کوه شوشه و از هم ریخت بعلشان

آن کوه طاهر شد و بعلی که اکنون میان مردم مشهور است

از اجابت و جابر و دیگر معدن بوشش به سینه

بعد از هفت روز که بیرون است معصوم

و روزه و صوم و آتش و عبادت و فری

و عقوبت و صلح و لایان بن فرشته که بعل

با نوره عبادت و عبادت و عبادت و عبادت



شقا تا چهار شقا تمام حیا معصفا که مدعی

از قند و خوش ناستد واقع شوق فراطی به فطری

بهادله و الله اعلم ربنا و صانه و آت

نیز لکه تمام حیا بلا عیب بشی بهیم بهای معصفا

بهیم الله و عبا و عفا و دفری تمام عفا

بهیم بهای آت و صا بهادله یصا خربا

بهیم بهای آن سه رنگ دیگر فیم الله

طبع او که در خشک حکما کشف اند که هر که با عفا دارد

از جمیع رضا غمرا این کرد و کرد و رفت و دود



۱۶  
در وقتیکه معاینه امیاسک نطفه کنید و در آن دهه اول چشم

خلایق غریز و مجرب کرد و خواها بر شورشید منب اول

احتمال منفیت و لکری باز در کودک بد خویشند و خوشی

کرد و در خواب تشنه و لک در مفرقا کجا بر بند

بناک و در سر سوز و فرغ بسیار اول و کجا بر

دفع کنند و الله اعلم پیش از این بسیار

موضع زنگ در دو محل بود یک در حواله اسطوخودوس

نزدیک کنند و هر مان لیک در سینه و بدان معنی

نزدیک کنند و هر مان لیک در سینه و بدان معنی

این فرد که حال یاد میان نعم شربت لباب  
فرمان آرد و بغیر کهستان و نکاح و دیگر

و رنگ آن چهار نوع است اول رنگ رانیه نوخیز

دوم رنگ سیاه چارم سفید و سفید

چندان فتنه مند و رنگی تر بهمان است لا اله الا الله

بلایانه باشد و از این تم تقاضای دفع شود و در کوشش

بسلوخت فلوری قیمت است و الله علم و دان

حشر رنگ عین تر بهمان است حکما گفته اند

طبع زود و زود است و بعضی بر آنند که معصیت



رحمت در چشم دفع کند و نوزد بصر مقایه و آری

ایم کرد و جلده ز کوه عمر دراز یاب و عقد و صبار

پمقایه و پانزهرم زهرت لکس راز هر دانه باشد

نمک آنکه فرد صلا یکنه با دفع و شتر که ترش شده باشد

بپوشد آن زهر را بعرق از ساقام پرون آلود

مضک آن بکهار اندک دانه چون بر بریده فحی دانه

کو شود و دیده او تر که و لک مقدار دو قیر اصلایه

و بی صنیع مار و عفت و عجزه گزیده شمع مالند در

زهر لور اخذ نمیند و در دس که دانه و چوب سبایر



ز مفضل که در ششای چشم پدید و علت صریح و ماحول

دفع کند و الله اعلم مفاد من و دایره

چنانچه محققان پیوسته از سه موضع برین نیست موضع

قطیف و بحرین آنکه در کتاب هر دو است از قدیم

تا این هنگام در دریای شیرین بزرگ که در تیم عبار

نداشت از خبره که در حواله قطیف نیست ص

میشود و این بهتر مباحث مفاد دوم در

الرح است نفک به بکماله و آن شهر فاطمه

ساکنان آن شهر از اهالی اسلام خیرند و موعود

درعاشق قابليت و مراد اريد و شمار درو صليت

لکچہ پزان دور و غیبت لکچہ شقال بلکیم

کم بہت میرا یہ دھرم وارید کہ در طواف ہندوؤں

حکمت الیچ احمد و شمس و ملا و ضایع و جاده

چین ماچین و غیره مشهور است از حوالی قالیات و

این ممالک که یاد فرمود هر یک نام بر هر حرف سلطان احمد دارد

وہر ایک ملکے عظیم دربار میں بادشاہ ایمکے

توضیح بر غایت مفاسد و اداریست اما بعد از

که در دم بغوص استخوانند از طرف شمال بندر حدیده و بحیره



خاست یقوت و جزیره نثران و غیره از بندر که  
بر جانب جنوب واقع شده است و حاکم آن  
بعضی از اشراف و ثروتمندان و تجار و مالک و حاکم آن  
که یاد فرستاد و شرفام و شمس و شمس و شمس  
که کاش جان به این که واقع شود و سبب آنکه درین محل  
نور آب و درخت و دریا و دریا و دریا و دریا  
جاذبه است که کشتی و کشتی و کشتی و کشتی  
نیمه یزد و کشتی بسیار از و حاصل شود گفته اند چون  
شده در اول جماد الثانی این بر و آب و کشتی و کشتی



۱۸  
فریاد و بفریاد و میرود تا آفتاب بدل جور  
دیگر باره بر و آید و جمیع صفت رو باقی  
کنند بر طوف که آب میگردشان نیز میگردند  
بفریاد و میرود تا اول سرطان بعد از آن مروارید درم  
ایشان با مرغی غالی میگرد و در آن زرد و غیره که  
بعضی میگویند آب و ربع صفت میخوانند که  
بر و آید و بخار که حکایت میگویند از و آب  
میشود و چون شد که حرارت جذب کرد موافق طبع  
میشود و در آن که از شکم ایشان بیرون آید و

شیرینی چون خوارزاید لوبه باد مروارید پیرا و بدر

و لکه خوارزاید لوبه باد هر چه حاصل است شمش و گاهی

لیمفی و قنی صورت بد که مروارید نوز در شکم صد

بسته نباشد <sup>بشرط</sup> قیمت مروارید دانگ

که بجهت زلزله و دانگ مشکلا باشد لک نجی شیرین

بمنوش جامه باشد مبلغ همقاد فلور قیمت <sup>اصل</sup> دانه

و باین اوصاف لکه دانگ مشکال واقع شود بکند و پاد

فلوری لکه و شد از دست در مروارید وزن <sup>بشرط</sup> چهار

چون به صفت موصوف شد به حبه زنی فلوری <sup>قیمت دانه</sup>



و این مخصوص است بر داریه صفا سر دور و آن سر فام  
 و عین کافوری را این مقدار قیمت و آن ستم و گاهی  
 را چندان بهشت و هر که غایبانه در قیمت جوهر  
 کند خلا از دروغ و کذب نخواهد بود چه که بهای جوهر  
 بزرگ و شرف و آب و اندام و دل و بعد از آن بیایند و  
 پس حکایت قیاس محسوس را محسوس حارز باشد و نگوید  
 را بخل و مال و مال  
 است و دانه مردار و خوش آب و عسل و شغال و جمل  
 و مع و شمش که جبار از خداست نباشد و در بی گناه



شش دانه مروارید تمام عیار یک مثقال هر یک از این  
فروخته شد و الله اعلم  
هر دانه یک مثقال

در کس نه هون و ده هون فروخته شده و میشود و دوازده

در کس یک مثقال هفت ربع و نیم نرسد و آن فروخته

دهی به نفع است و آن فروخته شد و آن را

هفت تیر توان فروخته بشرط آنکه خلطان جوان

باشد و با عیب است و الله اعلم  
طبع او مرد

بهرت مروارید از بی دفع در چشم است که چون آنند  
کشدند و در چشم خستند و بر دو موضع خاریدند

از یک

20  
زاد یک دهانه و از ترغیب آب و شکر و میوه  
چون مردارید بر که صلاکینند و برین سفید بایا  
طلایه آنها دفع کند و الله اعلم  
معن

از چهار موضع برین است اول در حواله نیشابور که از  
قدیم الدایم تا اکنون فیروز به اسحق شیر قاضی  
خواجه سلطان را از او ارادت باشد از آن معن  
شده در شرف و معن دوم در حواله خجند فیروز  
میشد از آن معن بیرون آمده تا درین ایام قطعه  
میرزا بیخ فلور میباید آن شبح حاصل معن سوم در



کرمان قصیده اشباوک نام زودیکان <sup>محبوب</sup> محبت که

فیروز حاصل شود لا فیروز آن معدن از جبهه نری

زرد که هنوز حاتم اقمیته نملو معدن چهارم که درین

زودیکان سه اکوهرت نفکات از رخبان که فیروز

از آن معدن حاصل است لاسک آن از غنای نری

مینمیشود حاصل آن معدن بسیار اقمیته خندان

فیروز این شرف نام خوش رنگ ابوالحفی که عیار

از آن نیشابور است که قطره است قمر ابوالشرف

خوش این ام لکچه فیروز معدن اعتبار که در دوازده

الک



۱  
نکست کار ز غریب کسب بدست پیران آید به شخص

روست نجما اور اچھا حصہ فلور مستوان سینا

بلکہ از دست و باین اوصاف اعلیٰ بنچاہ فلوری

فہم طلبہ دانشم این منصب مخصوص است

بغیر وزنیشا پور شرفام بخش رنگ ابوی سحقی فیروز

خجند و شایک و از رنجان کہ سنک این معادان <sup>خدا</sup> خدا

فہم طلبہ کو فیروز نیشا پور <sup>خدا</sup> باید کہ از بوی مشک <sup>خدا</sup> خدا

مزم این ذکر مرثش کفاه دازند تا ہرگز رنگ <sup>مستغنی</sup> مستغنی

نشد و بخدا و سنک این معادان کہ غیث پور <sup>چند</sup> چند

ملاحظه نمایند و چون نگاه دارند البته بغیر از کلاه که بر سر اند

فیروز به تیر سبکهاست در خاصیت حکما و مرمی

و مبارک گرفته و نام او را فرغ نهادند آن زمان شتر که

پادشاهی پیکار میفرمایان عفو خشم گرفته چون فیروز

با عفو همراه داشتند و خنب خشم پادشاه بر عفو

بعده گشت و هر که صباح از بخواب برخیزد و خنب خشم

فیروز اندک در آن روز خمر مکرده باورند و فرغ

او بکمال رسید و در فیروز بسیار یکدستی در دربار

عمر و نایب و خورشید و جمیع این مال بسیار و حکما



۲۲  
 چون ماه کو به بند تخت نظر فیروز انداختی  
 که فیروز با خود نگاه دارد خواها سوختن بنده و  
 براد طعنه یابد و در چشم لاطین حکام و عوام غرزد  
 نماید و اینج آفریده نرسد و کار نامبراد او باشد  
 فیروز را در سر مه کبار بر بند امرض دیده ز اوج کند  
 و الله اعلم حکما بنده را داده است  
 جفتی نام نهاده اند و خواص و ترفیع بسیار گفته اند  
 که هر که بایست در هفته شش قریط بار خور  
 بخورند و در عطیه که عطار از صد بیت است  
 روزی



کمر و در جمیع این چنین عمر سپار شود و از غلظت و غلبه  
یابد زیرا که دفع بیهوشی است چون که راز نه خورده باشد  
انکه پانزهر بخوبی خلاص شود و دارنده پانزهر طبع باشد و  
در چشم او را گزند نرسد و در شرب او طفل نماید و آج  
آفریده نشود و هیچ گزند او را نتواند گزند و در کما  
چند آن مغفوت در بقیه کرد که فهم آن متعجب است  
طریق کوشش آن است اما با کمال  
و بر آنکشت بر روی آن مالند و فروزند که در آن  
آن بن دندان منصر است پانزهر از میان پنهان شود

که اورا چنان بگویند محاصرت و این جوان لکچه در جیب

میباشد و اینجا شک منحصرت باهوی خطا باز

نیز منحصرت نیز که شبانگاه که اعظم و لذت و توجع

ملک شیراز چنین گفته اند که باز هر شب که در میان

چون مخلصه شب و باز هر جوان و موسیای در درون غریب

کوه شبانگاه جاب و دیگر نیست و همه موسیای نیست

در آن کوه که لایق بران میباشد غارت که از

آهن غار موسیای میگردانند و در کار در هر لحظه

نباخته در سطح مقرر شده درم حاصل می شود



آن بسیار است که بر سر آید و در باره خود و اولاد  
از این باب مقدار نیم درم مویان در آب شکر گرم  
بدود و در زمان صبح یا به وقت گفته اند که آسمان  
نی احاطت کرد و با انواع خاصیت خوب موصوفه  
که هر کس مباشر اموال آن صوبه باشد غار مویان  
نشان آید که آن حاصل آن بدو ان جواب گوید  
لیکن این هر معلق بدو ان ندانند ازین نوع جا بود  
که ام صیاد و باز نیز در شکم همه باز به می باشد  
صد که شش و شش باز به می باشد و هر



که در شکم او پاره ز بک نایب صفت است چنانچه

گوشت او را از لاغر میتوان نوشید چون آن را

صید کنند <sup>میان</sup> احاطه شکم او را میخافند و باز پاره

بیم برون می آرند و در هر می اندازند بعد از آن بسته میشود

چرا که تا گرم است زشت گاه گاه واقع میشود که در <sup>و</sup>

دل ریشی دائمی سفید که صید بکند گوشت او را چنانچه

قوت عیال بخانه به باز نه در دام او گرفته و باز

از شکم آن نرون آید که دولت فلوری قیمت آن

بر فزایشان نفع بسیار دارد و بانه مانده که در

آن مثقال بود قیمت آن ده هزار که شش هزار و سی و

از آن مثقال زیاد باشد آنرا قیمت بسیار بود اما آن

دو مثقال است مثقال بود آنرا قیمت آنکه بود در

شبانهاره جامع هستند که باز هر علم میانه حدیث

افضا  
فرق کف آن نفا مثقال است که خواهند که بداند

اینکه آنرا بر وزن سنگی مانند آن است که آن

سقیه باصل است و که نیز در کتاب علم است

دره که یک گانه باز هر وزن مثقال

فروخته و دانه دیگر وزن شش از قیر اطهره

اداره



فروخته شد و دانه دیگر عوزن شاه از فراطیده

فروخته شد و اسلم لکچه خیره شب

مناسبت با جواهرت لا محبت خاصیت آنرا بر

جواهر داشته اند بر صمیمه ضیاء که مخفی مانده که از دنیا

عنان تاب و حبه دار الدنیا مرصه آمده و در دنیا

که کفر روزه رو ملک لب خیزه و اف

در شاه که آب می طبع و قطره شایه و آن

جواهر خاست و شاه دیگر که آب کشش قطب

جنبه زمین آس خیز را آب میگرد و در از خیز



چرخش اشجار چه و مهارت و کس غدا که انچه  
در آن است و آن درختها از عمارت ملک گشته اند و بدیدار

میریند موم آن بر سر آب جمرانند و هر روز لایم تربیت

آفتاب و اثر پر تو سید و با تو که این رنگ و بوی چای

در آن ظاهر میشود پس معلوم شد که اصحاب است و موم

از چوبن باد از طرف جنوب و باد که می آید و موجب

قطره قطره اند و کنایه مراند لاف و شغاف طالع و خورشید

که در ام کنایه بحر میگردد و هر یک بقدر رضیه خود و ضایع

و کما نگاه واقع میشود در هر قطره و میرسد که از آنجا

مرافقه و این سخن بر آن گرام و لایق که جامع تجارت را  
لطفاً افتاد چون نوز از روزنامه حضرتان قلمه  
توفیق فکشت و با بدو اوقاش این اطلال ضلالت  
پروان آلود و بر کناره خواره لنگر از خسته بر طلب  
و جمع بزم شستن سنگ سیاه بغیر یک افتاد و بوی  
شسته مدبران سنگ سیاه از خسته چون خال  
حاشا در تمام آن جا هزار بو عجب معطر شده بود  
گمان سنگ است تمام غیب است بعد از آن ان غنیمت  
بانه که دوز و یک بر غنیمت و نوز از روز که برده نوز



حاصل کرد بکشتن غنچه چار لوح انعامه و حجاب

و طبقه فستقی غنچه شامه و صلهای مدور میشد

آن در بگاه دهم نیش چار لوح روز بهار مراد اند و نفع می شود

خیاطی تصویر کند آنرا در میان آلهه خسته و حجاب

نمای آن مثل دلخ خوشش سفید ریزه ریزه و خنجر

نیش شاد است لازمه تر بهار میکند و غنچه طبقه نیش

آن سفید و دلخ و بهار نیز مراد اند و خیاطی شامه و حجاب

اما آن دو طبقه طبقه بر یکدیگر محکم شده و فستقی فروزین

در نوحه او بر آن مثل یک لوح است که در نیش



۱۸  
۶۲  
عنه تمامه و درگاه مبارکه در مقام چهار و نیم اشراف و در  
فستق بدو اشراف و خاصیت عنبر سیات اول نجم  
طیبه فی الواقع بود بر آن بهترین پوست دیگر آنکه پوسته  
و باغ را از میوه و در دفع بود او را محو است با  
پودر کار و چنین گفته اند که هر که عنبر با عود و اسفند  
چشم بیند و از خفته دنیا کم و خوشتر و خارید از آن  
که از خشک و باغ باد و از نده عنبر محفوظ ماند و اسلم  
بغیر که چنان جای دیگر است که چهره  
شما را موهن و دیگر است که آنرا لا حول و کونیه کند

معین پروان مرآت شد خاکستری سیاه و این لاجورد که  
عاشق ملک است بستان روم و عراق و بحجم و آذربایجان بکها  
میرند شیشه لاجوردی و کاشته است که از آن شکست

چرخند و رنگ لاجوردی بیند اما آن شکست سیاه را چون

صاف بچند و برکاشته صحیفه نقیصه چون بکوبند

بیشتر خالصت که ختن رنگ لاجوردی لطیف و روانند و این

آبکینه شایسته مقدار از آن شکست سیاه بکها چرخند و این

نمک که می نمایند خردی از آن شکست لاجوردی بکها

چرخند آن رنگ میسیند و این شکست بغیر از این کاشتن



جاء دیگر نیست پند و هرگاه وصی و غیره که در  
ممالک روی زمین شد چنان و دهان و حوائج و  
آرام دنیا و از آن صوابی که دلجو و میانه پس  
در شهر و دور این نوع است که بسیار دلیلاً لا جواب  
که از آن سنگی پزند و در آن که جواب میدهد به غیر چنان  
عمارت بکار دیگر میزنند و نیز بعد از دست با صابون  
میگرد و کسبانه میزنند و جوابی اصلاً به خشی لکده روزه  
در آتش باشد چون پروان آید رنگین است همان رنگ که از  
اصدق پروان آید پس پیشش جوابی را لا جواب



جوہرست چو کہ بصیقا و شش و روزن و صحران

آن متغیر نشود گفته اند که دلوان حضرت سلیمان علیہ السلام

معدن لاجورد را نمودند و آنچه بر صحران و کرب است چو کہ تحقیق

میست که شهر قدیم خشان را حضرت سلیمان بنا کرده بود

لا جورد در حوال آن پیدا شد و اکنون میشود و منبع آب است

بیشتر بر حیوانات و سمرقند و ماوراءالنهر واقع شده و نظر

آریا تا حد خط اتوران می رانند و اینطور است ایران سنکا

که از کان لاجورد پرون می آید برست نوع اول

قطره مثل مضرب مرغ در پوست و تو او را می بیند

چون از این میان پوینت بیرون آید چهره شش

صلایه باید که دیگر بعد از آن نوع لا جوبه رحمت جوب

صفه ثقال بیست و پنج فلوری همه جای میخند و آن لا جوب

نحوت جوب صفه ثقال بیست و پنج فلوری خاصه

ملک خشت نوع دوم مچلا بیرون میگردانند

از آنکسیند پیش از این نوع سنگ را بر شایسته

نوع سوم نیز وصله وصله از معدن بیرون میگردانند

ثقال سه ثقل لا جوبه و پنج سنگ

این دو نوع سنگ چهره شش در این دو نوع اول



چهارمین یس خورشید الایع نوع دیگر است که از

صفقال مثقال است که سفید دانه و عرش و لامه خنجر آن

عرش هم لغزای و بسیار نوع دیگر از صفقال

مثقال سنگ کج است و با سر مثقال لا جوابه آنچه و جدا

سنگی که از لا جوابه که در دانه لا جوابه مانده غیر از این

نوع ازین سبب گفته اند که لا جوابه نوعی که است و اگر

قلعه ناسره را با بقیه کمال می بیند و نفقه تمام میساریند

آنست که آنرا نرم صلابه کند و بعد از آن محکم

بیزد و بر و خرسند و در خمیر محکم سازد و بسیار آن



۱۰  
۲۹  
بهر دو کف سخت بمالد بعد از آن ظرفی که بر بالای آتش  
بهند و آب بریزند تا گرم شود و نکند لاله که بخوش آید بعد از آن  
وصله نران خمیر در ظرف بهند و آب گرم آنقدر که بر آید  
او چهار انگشت بر آید بریزد و بکشد آنخمیر را در آن آب گرم  
بمالد چون آنک لاله جوید که بود شعله در کاسه دیگر بکشد  
بکند زاده و دیگر آب بریزد و بمالد و اگر پاس بکند زاید  
باین ترتیب بزند و خلاص یابد چون زود حسد روئی  
و آب کیو دیگر در علامت آن باشد که دیگر در و لاله  
نهند و سنگهای خوش را حدیث بکند و بکشد که ذره

بالای لاجوردیست بر دلاورین بخش کرد از دگر گزاند و  
در کینه لاجوردیست چهار دست لاجوردان زبان در  
میان او دلاور کاشی چندان فرقت نیست بلکه کاشی  
ریکن تر از بد خشی است اما آن روزی که ششست بکشتی  
شد کاشی کاشی پیش بعضی مردم بدست را از کاشی  
مطلوبه شد که چون خواهند که هر یک از تخمین کنند از دلاوری  
سنگ صلا کینه و خشت سازند که سپاه با کاشی و عکاس  
و کد رنگی از اصل است و کد رنگی صلا به حاضر می باشد  
خودی از آب و نه خشمی کنند و در آن روزی که از دلاوری



۳۵  
بعد از آن بپرون آید چون سرد شود لکه رنگی اول

بخشیت و لکه غیر کرده شریک است و سخا

خوردن لاجورد و با خود داشتن از غلت سودا می کشد و در چشم

بر همیشه شیرین و میخیزد و لکه که انداخته و خون آن غلت کرده

دفع کند و خون اضافی که در دستها بکار برده و تحلی

رفتن سازد و مقوی باشد و فرج بفراید که لاجورد را چو

سرمه در چشم کشند ام ضرر که غلبه چشم داند دفع کند و

بصر بفراید و از شب که سردی در آن باشد و الله اعلم

بعد از آن مرغان اینست موضع پرون نیز اول



طولش که شهر عظیم شهر مایه مغرب است بر حاد و واقع شده و  
آن شهر محاسن است که مرجان در قعر دریا می رود و غوصان  
مکره قهقبر می روند و می بینند و مرجان در داهای پیران  
و چنین خبر می دهند که نام مرجان در قعر دریا نرم است و چون  
بر آن سر آورند بسته و محکم می شود و موضع دیگر کند است که در  
تخت است در حوالی آن نیز بدین نوع حاصل می کنند اما  
طولش زکین است بهر است و شاخهای بزرگ دارد و گرم  
مکته و لوله که در نواحی هرگز شاخهای سفید دریا می رود  
بسیار است اعتبارند از طلا می رسد و می کشند و

در بلبله و سحرستان اهرام با یک میله و نام او را <sup>۳۱</sup> <sup>دکتر</sup> <sup>دکتر</sup>  
 و مر جان ناز کشیده دست را که خطا بر بند بود بسیار <sup>داده</sup>  
 و کافران خطا مر جان را بر جوارح ترجیح میکنند و در آن  
 و شهرها میشتان قیمت تمام داده و مر جان ناز کشیده <sup>بزرگ</sup>  
 شاخ و قلم در کپلان و در آن و سمرقند بر این <sup>بهمین</sup> <sup>داده</sup>  
 مر جان آنکه بر کهن مصر و معانیست <sup>صراع</sup>  
 را اینک و کده با نفع که با خف داده نفع بسیار میند و در <sup>منفرد</sup>  
 چون کپار بر بند خون دل ضایع کند و رفع را وقت و در <sup>دیده</sup>  
 مر جان و حق که برین دندان شنید و دندان محکم کند



کوش برویه و زرد سر بری دندان برود و در جان کوه

لکه با بر میا میزند و در چشم شکسته چکما چشم اوقت دلف

بروشناخ پفرایه و بالغه نموند که هر که مر جان با خود دلف

دشمنان ایم کرد و الله اعلم بالصواب

موضع عقیق است محلات اول ضلع اعظم شهر است

موضع کرب است این در و شهر است که آن در و موضع گویند در و

آن عقیق بسیار صفت موضع دوم در و کلر که

که نام آن کلر است عقیق حاصل شود و یک صفت

عقیق بر و یک صفت که خود دلف است عقیق بر و عقیق



بیخ بنیست و خواجی در جوهر حق کشف مخصوص بعقین  
 میرست کربا حکمت در نظر کهن مبالک داشته اندی صلا  
 صی آخست بعقین و حام عقین را استعمال فرمودند  
 اکنون نیز صلی مکه و مدینه و مصر و شام همه بر کعبه  
 و در شهرها حشبه لغایه غریز و کرم است و قیمت تمام دلف  
 گفته اند بعقین را بخود دارند تا بر همه دشمنان ظفر  
 بلاد در حفظ ملکان باشند و هر عورتی که بوقیار نباشد  
 عقین در بر زبان گیرد بسیار اخلاص یابد و کعبه عقین را  
 و دلف چون سازند در مجامعت آن منی بقدر دلف

عفتون مصلحت چون درین دندان گوشت زخمه پانز  
گوشت را بردیای نروج دندان را محکم کند و لوی را  
ببرد و زردی دندان اینک کمر دانه و لکه های رنگین را  
ماتوفقی الالبانده نقش کند و در گوشت و شیشه مناسبت  
میند و در چشم مردم دوست و عزیز و مکرم کرد و دوائه <sup>بالصبر</sup> است

بدانکه در میان کاشغور و خطا و لایق است

که از ابله دخن میگویند و در حواله ختن روه خایه است که

آب او باند جان میرود بدانکه در روزهایی بغیر از آن مرده و

جابر میکشید و شب هفت روز است اما بعد از بی

دندان

از دیگر رگها نهیم و آن بغیر سیل مبارک حکما  
 آنرا به بر جواهر داشته اند و در خطا و غم تمام آ  
 اکابر خطا لایم میشنند و حکما کان خطا در س  
 سونف کهن و نقوش کفایرین یا هر چنانچه تصور  
 طيور و حيوانات و اسلار و خطا و فزکایه و نقاش  
 و صورت استخوان و آدمیان و حیوانات طبقه اورا می  
 که چشم عقل در و حیران میماند قطعه است وزن یکیر  
 به پنج هزار فلوری ریمع و شرافت نهادند که نه  
 زنی ایشان بقدر استعدادش با جمعه کفایه میزند



تجار حمزه هر سال آن دیر در وقت شب

اول صبح میخیزند و غریبم در خطایست که

آتش صاعقه در آن دیار دایم الدوام میخیزد و آتش

میکنند و شب در دفع طاعون صاعقه وزی پس

نافع است و مخفیان بواسیر و هق و برص را دفع کند

دارند و شب زکریا نجات

574-MS

شرح باب و حین آلوده و علمتانی

و فراموش دور کنند بغیر استخوانی

توفیق حسن الله و نعم الوکیل

محمد بن علی بن ابی طالب



الحمد لله الذي جعل  
العلماء من أولاد آدم

عز وجل  
وولك العرب ووصاك  
عز وجل

وولك  
عز وجل

عز وجل  
وولك  
عز وجل

عز وجل  
وولك  
عز وجل





Handwritten text in Urdu script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a cursive style and is heavily faded and stained, making it difficult to read. The script is arranged in several lines across the page, with some words appearing to be in a different script or dialect. The document is aged and shows significant wear, including discoloration and ink bleed-through from the reverse side.















573

8  
574





